PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Domingo 30 de Octubre de 1966.

SEGUNDA SECCION

En el pequeño mundo de Juan XXIII

Por HAROLD OLMOS

He estado sólo algunas horas en "Sotto il Monte". Era un miércoles y ese día los visitantes eran pocos. En días ordinarios, un promedio de dos mil a tres mil personas visita el lugar; los domingos y días festivos el número sobrepasa los diez mil. Es como una pirámide de peregrinos que cada día crece en dimensiones, movida por el deseo de encontrar y sentir el espíritu de "Papa Giovanni" a lo largo de las calles y las colinas.

Vienen de todo el mundo, porque Sotto il Monte es algo más que un pequeño pueblo (que ni siquiera llega a los dos mil habitantes): es la imagen viviente de Juan XXIII, si bien el Papa Bueno no pasee más al llegar el crepúsculo, aunque ya no discurra con los campesinos sobre los problemas de la siembra y la vida espiritual. Y sin embargo todavía está vivo en el recuerdo de su pueblo; parece que todavía permanece allí sirviendo de guía a sus paisanos y todos los que vienen a beber las huellas de su humildad.

En realidad, el pueblo no tiene nada de particular que lo diferencie de los demás del valle bergamasco. Surge en una llanura cubierta por un lado por un anfiteatro de colinas que se van achicando hasta dejar descubierto todo el resto del valle.

En tres años, los visitantes que han llegado a Sotto il Monte son casi cuatro millones. Ningún otro pueblo italiano ha tenido igual fortuna. No posee ningún importante recuerdo histórico, no tiene monumentos o grandes obras de arte. De noche, la única diversión es el pequeño local cinematográfico. Y sin embargo, es un pueblo de gente sencilla y contenta que labra la tierra y al caer la tarde se reune en familia comentando los problemas domésticos.

Sotto il Monte emergió de la oscuridad de un momento a otro, sin haberlo jamás esperado: el 1958, cuando el Cardenal Roncalli fue nominado Papa. Ninguno lo podía creer, pero toda duda se desvaneció ante los anuncios de la radio y la televisión. De todo el pueblo surgió -como en todo el mundo- una espontánea alegría. No fueron grandes fiestas, sino jornadas de plegaria y agradecimiento, porque Sotto il Monte había sido escogido, porque un hijo de Sotto il Monte era Papa.

Cuatro años más tarde, moría el Papa. Y Sotto il Monte lloró la pérdida de su hijo más amado, aunque del llanto nacía el consuelo y la convicción de que ya tenían en el Cielo a quien orar.

Con la muerte de Juan XXIII, el pueblo se convirtió en un imán de peregrinación atrayendo a todos los que deseaban llenarse el corazón de esperanzas.

Y no teniendo Sotto il Monte ninguna particularidad, ¿qué fuerza impulsa a llegar hasta aquí a cristianos o no cristianos? Tal vez porque en unas cuantas hectáreas de casas y calles se esconde una poesía de amor y paz; quizá porque allí la vida se transforma en serena esperanza con dimensiones que trascienden el aspecto puramente material.

A pocos metros del ingreso, una anciana señora vendía tapetes con frases del Santo Padre. Le dirigí algunas preguntas. Mi amigo Adriano Pressiani es mi traductor, porque aquí se habla dialecto bergamasco que, para un poco entendedor como yo de los dialectos de la península, me parece un italiano muy distinto del de Manzoni.

La anciana habita allí desde hace cuarenta años. "El Papa -me dijo- me ha bautizado. Todavía lo recuerdo cuando se detenía a conversar o cuando yo misma iba a su encuentro para besar su mano. Otras veces, él mismo venía y me preguntaba por sus hermanos. Para mí no ha muerto. Siempre me hace compañía en las fotografías de mis cuadros. Y por eso le digo que para mí no ha muerto. Cuando caminaba, sus pasos eran lentos, como si conversara con la misma naturaleza. No, él no ha muerto. Papa Giovanni está siempre en nuestro corazón. Desde el cielo nos hace compañía..." Alguno se acercó a comprar el recuerdo y, así, cortó el diálogo.

En esos momentos, escuché las notas de una canción cuyas estrofas decían algo sobre el Papa. Nos dirigimos al negocio de donde surgía la melodía. Era un disco que, con ritmos del lugar, contenía una pequeña historia del Santo Padre. Compré el disco en 600 liras.

Retorné sobre mis pasos encaminándome hacie el "pesebre de Juan XXIII". Me detuve algunos segundos delante de la vieja casa. Inútil describir la extraña sensación que allí se experimenta. Es como si uno se sumergiera en un mar de serenidad; es como si todo el ideal cristiano estuviera sintetizado en aquellos muros acribillados por el tiempo; es como si de aquel viejo portón surgieran las canciones de una vida hecha de paz y humanidad; es... los signos alfabéticos resultan pobres para transformar en palabras aquello que allí se siente y se vive. En ningún diccionario del mundo encontraría los términos para expresar la emoción de un peregrino que se encuentra delante de las piedras que acompañaron los pasos de un Santo, nominado Pontífice el día en que hacía el periódico para el cual escribo.

Atravesé el portón. En el pasillo, decenas de personas trataban de firmas el registro dispuesto para los que deseen dejar un testimonio de su peregrinación. Era tanta la gente que decidí estampar mi firma después.

Subiendo una rústica escalera de madera se ingresa en la minúscula estancia donde vió la luz. La puerta es pequeña y debí bajar la cabeza algunos centímetros. Allí estaba todo el Universo que conoció su niñez: a un lado, un banco que también servía como baúl para la ropa; más a la izquierda, un rústico escritorio donde escribió sus primeras lecciones; en la pared central, un cuadro de la Virgen, que recogió las oraciones de su infancia; finalmente, una foto de sus padres. La única cosa nueva era un florero con un ramillete de rosas que alguno quiso dejar para alegrar la pieza.

Al lado hay otra pieza que contiene el vestuario del Santo Padre, de Sacerdote a Pontífice.

Ahora recuerdo que en una de las paredes se lee una frase de su testamento: "Recordarse de aquello que une, olvidando todo aquello que divide", una síntesis de su mensaje al mundo; pocas palabras que ahora reactualizan su valor con los peligros de la guerra.

Al salir de la última estancia, se bajan otras escaleras y se llega al moderno seminario para las misiones, inaugurado en octubre del año pasado. Surge justamente al lado de la casa. El Pontífice había pedido: "Terminad cuanto antes el seminario, así podré inaugurarlo". No lo logró. A Sotto il Monte no ha vuelto más. Antes de que su vida se apagara, dijo: "En el momento de morir, ¡cuánto me consuela el pensar que en mi sobrio Villorrio se preparen jóvenes misioneros!"

Un sacerdote norteamericano que recibía ofertas voluntarias para las misiones, preguntó por mi nacionalidad. Al escuchar "boliviano", se me acercó diciéndome: "Tal vez sea Ud. el primer laico de su país en venir aquí". Entonces aproveché para firmar. Viéndome escribir, exclamó: "¡Ahora estoy seguro que Ud. es el primer boliviano que firma con la mano izquierda! Y tenemos la misma particularidad porque yo también escribo "al revés".

Detrás del seminario hay un huerto. Me habían dicho que, desde pequeño, "Papa Giovanni" había paseado por el huerto viendo madurar las uvas y arrancando la hierba de los tomates. De esas mismas uvas había salido el vino que sus labios sorbieron hasta que la vida se lo permitió. Aquellas uvas eran singularmente rojas y no pude sustraerme de la tentación de tomar algunas de un grueso racimo. No podría explicar si era la sensación de probar las uvas de aquel huerto que dio frutos para el Papa Bueno, pero me parecieron más dulces de lo normal, un dulce extraño que todavía hoy, cuando escribo este artículo, recorre mi garganta.

YA ES SANTO

En Sotto il Monte han sucedido "fenómenos" extraños que la ciencia médica humanamente no consigue explicar. La gente que llega, no solamente quiere ver "il paese natale" de Juan XXIII, sino que también pide gracias y, no pocas veces, milagros. Y a menudo va diciendo que ha obtenido aquello que pedía. Son hechos que la Iglesia juzgará. Entre tanto, cada día asciende la fama de Santidad del Gran Papa.

Aunque ni siquiera ha sido proclamado Beato, son miles -y hasta millones- que lo consideran un Santo. Una revista católica escribió el siguiente hecho:

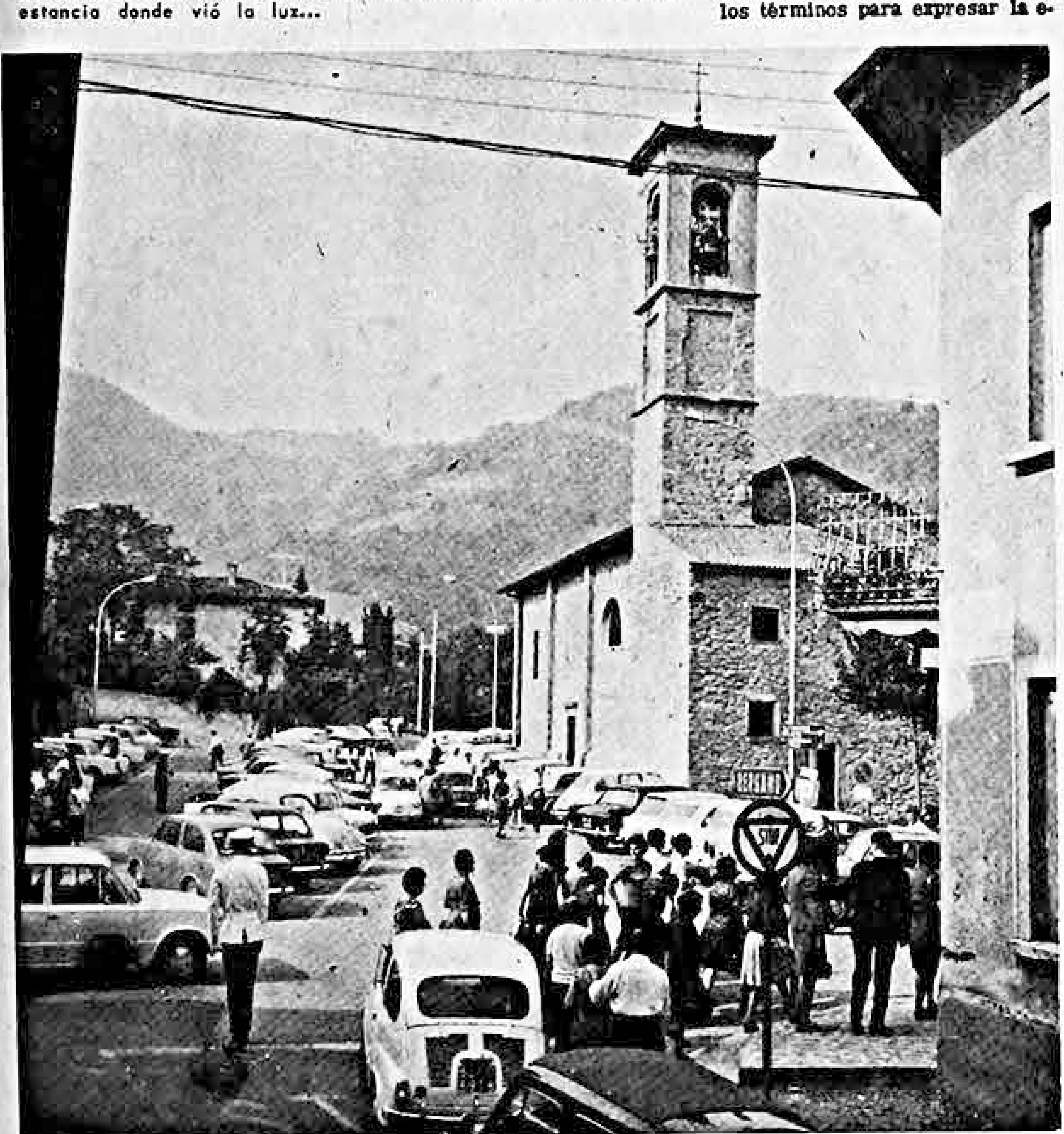
En la casa de Zaverio Roncalli vivió por cerca de un mes una mujer que desde hacía cuatro años padecía de una enfermedad que le había privado del movimiento de las extremidades inferiores. Era joven y sufría porque no podía moverse de su lecho. Una noche vio en sueños al Santo Padre que le decía: "¡Despierta, despierta! Levántate y anda a la cocina a preparar la sopa". La mujer se movió como hipnotizada, alzó las piernas y comenzó a caminar. Bajó a la cocina, llamó al marido y preparó la sopa, que juntos tomaron entre lágrimas de gozo. Luego salió a la calle llorando a contar el "milagro". Los médicos no pudieron encontrar ninguna explicación. Los sacerdotes dijeron: "La Iglesia verá..."

Cuando dejé la casa, era tarde y el sol se escondía detrás de las colinas. Casi todos los peregrinos se alejaban; otros iban a la iglesia Parroquial; tal vez alguno, en su rezo, pediría alguna gracia. Y mientras caminaba, dejando Sotto il Monte, yo también recité en silencio una oración...



El torrente de peregrinos se dirige al Museo de Juan XXIII, la casa donde transcurría sus días de reposo cuando era Patriarca de Venecia. Entre los recuerdos que se conservan en el Museo, encontré un "charango" donado al Pontífice por la Legión de María de la Parroquia de San Martín de Potosí,

Subiendo una rústica escalera de madera, se ingresa en la minúscula estancia donde vió la luz...



La Plaza e iglesia de Sotto Il Monte, donde fue bautizado Juan XXIII, han llegado al "Santuario de Papa Giovanni", son casi cuatro millones. El 2 de junio, fiesta nacional italiana, entre los miles de vehículos, se contaban 560 pullmans venidos de toda Europa.



DIFERENTE CAPACIDAD DE LOS MIEMBROS DE LA ALALC IMPIDE SU MAYOR EFICACIA

MONTEVIDEO, 29 (Inter Press Service)-(Por Eduardo Payse González).- Una de las grandes dificultades con que tropieza actualmente la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) -que actualmente realiza aquí su sexta conferencia negociadora- para lograr mayor eficacia y promover efectivamente una integración económica latinoamericana, radica en la ausencia de armonía de sus miembros. Es decir, de similar capacidad en cada uno de sus Estados asociados para aspirar a metas superiores del desarrollo y de la integración. Resulta difícil aunar posiciones y hacer obligatorias las recomendaciones del Comité Ejecutivo o de la conferencia, entre países de tan diferente capacidad industrial como México, Brasil y Argentina, denominados "grandes", frente a Ecuador y Paraguay, calificados como de "menor desarrollo económico relativo". De esas dificultades surgió en el seno de ALALC un grupo especial de trabajo integrado por las representaciones de Brasil, Colombia y Paraguay, encargado de examinar el tema del "desarrollo armónico" de las partes contratantes en el proceso de integración y complementación económicas. En las deliberaciones participaron asimismo las representaciones de Argentina, México y Perú. Este grupo de trabajo preparó un informe que ahora el Comité Ejecutivo ha elevado a la conferencia ordinaria para su consideración.

Entre las conclusiones fundamentales se estima que del análisis de las numerosas disposiciones adoptadas por la asociación con el objeto de promover el desarrollo armónico de la zona, se reconoció que en realidad los resultados alcanzados hasta el momento no corresponden a las aspiraciones que sobre la materia tienen las partes contratantes ni al verdadero alcance de las referidas disposiciones.

De acuerdo a ese informe, estas conclusiones se basan en los siguientes hechos: A) La existencia de una cierta incoherencia entre las actitudes gubernamentales y los compromisos asumidos en el seno de la ALALC, que a pesar de contemplar las necesidades de las partes contratantes, hasta el presente se han mostrado inoperantes en gran número de casos. B) El desarrollo armónico no puede promoverse simplemente mediante disposiciones legales. Unicamente se logrará mediante la concurrencia de una serie de factores y condiciones y la acción firme, constante y cooperativa de las partes contratantes.

Los esfuerzos dirigidos a solucionar el problema del desarrollo armónico de la zona, no dependen únicamente de la aprobación de nuevas disposiciones en el marco de la ALALC, sino, fundamentalmente, de una firme y clara decisión de los gobiernos para establecer políticas adecuadas que promuevan el desarrollo interno de cada país y que además comprendan el desenvolvimiento equilibrado de la región en su conjunto.

El propósito del tratado de constituir una zona de libre comercio, podrá eliminar uno de los factores limitativos del desarrollo: la estrechez de los mercados nacionales. Pero con esta sola ampliación del mercado, no se podrán solucionar los numerosos y complejos problemas que condicionan el desarrollo, como: escasez o insuficiencia de capitales para inversiones, régimen y tratamiento al capital extrajero que inspire confianza a los inversores, estabilidad política, social y económica, disponibilidad adecuada de materias primas y otros recursos, mano de obra y acceso a la tecnología, infraestructura, energía, transporte y comunicaciones, red bancaria, creación de una nueva clase empresarial, política gubernamental de desarrollo nacional, acorde con los propósitos de la integración regional, etc.

El desarrollo internacional desarmónico no puede ser corregido sino a través de una acción multilateral complementada con el esfuerzo propio que correponde desarrollar a cada país. La ALALC, por su propia naturaleza y estructura funcional, no podrá resolver todos los problemas enunciados ni intentar resolver todas las variables que condicionan el desarrollo. Para alcanzar esa conquista, deberá ejercer una acción coordinada y multilateral junto a los organismos internacionales especializados, como el BID, la CEPAL, y el CIES. Especial hincapié se ha hecho en el informe en solicitar a los organismos internacionales que en sus programas de financiamiento para el desarrollo, contemplen preferentemente los proyectos de instalación de nuevas industrias o expansión de las existentes, cuando estudios previos o patrocinados por la ALALC los recomienden para contribuir con ellos al desarrollo armónico de la región.

Las conclusiones del informe del Comité Ejecutivo sobre este punto del "desarrollo armónico" de la región, serán sin duda de las que llevarán más tiempo de deliberación en la mesa de sesiones de la conferencia y sobre las cuales mayor interés demostrarán los países miembros, sobre todo aquellos directamente afectados por su condición de países de "menor desarrollo económico relativo" o de "mercado insuficiente". Aún más, puede afirmarse, según los expertos, que este tema es el fundamental en el seno de la zona de libre comercio para que ésta alcance plenamente el cumplimiento de sus fines.

Apocalíptico saldo dejó el incendio que arrasó la ciudad de Quibdo en Colombia

BOGOTA, 29 (INTER PRESS SERVICE) - Mil viviendas arrasadas, 500 almacenes, tres iglesias, decenas de oficinas públicas y veinte mil personas en la miseria, es el saldo arrojado por el incendio de 18 horas que arrasó en un noventa por ciento la ciudad de Quibdo, capital del Choco, uno de los veinte departamentos en que se divide administrativamente Colombia.

El incendio, originado en la explosión de un tanque combustible en un almacen del centro de la ciudad sólo provocó la muerte de una persona y dejó seis heridos, cifras que se consideran levísimas dada la magnitud del siniestro. Pese a la acción del ejército y destacamentos de policía que lucharon denodadamente por contener las llamas, estas se propagaron desde el centro de la ciudad a los barrios populares arrasando construcciones que en un 80 por ciento son de madera.

Las comunicaciones entre Quibdo y el resto del país quedaron cortadas y los colombianos sólo conocieron el hecho por informaciones transmitidas entre los terminales de los aeropuertos.

Entre Bogotá, Medellín, Choco y Quibdo, se establecieron puentes aéreos para transportar alimentos, drogas, ropa y carpas para el albergue de la población, intentando proteger a dieciocho mil personas que pasaron las noches a la intemperie, en un clima de elevada temperatura, pero caracterizado por periódicas lluvias. Un aguacero, que habría ayudado mucho el día antes, cayó sobre Quibdo aumentando la confusión.

Las 160 emisoras comerciales de Colombia, estaciones de televisión y diarios; hicieron dramáticos llamados a la movilización nacional, mientras las autoridades decidían el inmediato despacho de médicos y enfermeras, para proteger a la población y atenderla, especialmente previniendo epidemias mediante la aplicación de vacunas.

Este siniestro ha sido el peor que recuerda la historia colombiana desde 1925, cuando fueron arrasados los manizales de Caldas y quedaron 15 mil personas en la miseria. Desde esa época, la ciudadanía, en su mayoría de raza negra y la más pobre del país, en toda la costa del Pacífico, ha venido solicitando periódicamente sin resultado, la creación de cuerpos de bomberos y la dotación de elementos de extinción de incendios.

Guerrilleros mataron a seis soldados del Ejército colombiano

BOGOTA, 29 (AFP).- Seis soldados perecieron y otros dos quedaron heridos durante un combate con guerrilleros, al parecer, del grupo comandado por Pedro Antonio Marín Alias "Tirofijo".

En un lacónico comunicado dado a conocer, la sexta brigada militar, con sede en Neiva (capital del departamento de Huila), indicó que el choque armado se produjo en el sitio de "Nuevo Mundo", en la región de "El Pato" (antigua República independiente dominada por elementos comunistas), hacia las 21.30 GMT. del viernes. El informe de la brigada no precisa si hubo bajas entre los guerrilleros, que son perseguidos activamente.

FRASES CELEBRES

"NON OMNIS MORIAR..."

Por LEONARDO BRANISA

La cita del epígrafe corresponde a un medio verso de una de las Odas de Horacio, frase que pasó a ser propiedad de nuestra civilización occidental. "No me moriré del todo", reza su traducción al castellano. Quintus Horatius Flaccus (65 - 9 antes de Cristo) era uno de los más grandes líricos de la antigua Roma. Sus poemas han sido escritos hace casi dos mil años, en el tiempo del emperador Octaviano Augusto. Pero a pesar de los dos milenios transcurridos, sus poemas son de una actualidad asombrosa; parecen haber sido estos para nuestra época...

Esta frase alada me estaba dando vueltas en la mente, en estos días en los que todo nos está recordando la muerte, a los difuntos; lo corto y lo vano de nuestra existencia, de la vida humana. Como una rebeldía contra esas ideas y sentimientos depresivos que nos inspira la muerte, me estoy aferrando a esta frase de Horacio, llena de esperanza y de seguridad acerca del futuro. El poeta sabía muy bien que un día iba a morir, que su vida se iba a acabar como se acaba la luz de una de esas lámparas romanas alimentadas con aceite de oliva, cuando éste se ha consumido.

Pero, a pesar de esta certeza de la muerte inexorable, Horacio sabía que no se iba a morir del todo y que una importante parte de su ser, de su sentir y de su pensamiento iba a sobrevivir sus despojos materiales.

Era como una profecía, una predicción, era como una corazonada atrevida, como una exageración poética. Sin embargo, nosotros hoy día, casi dos mil años después de que fueran escritos esos versos, podemos comprobar que Horacio tenía razón y que su presentimiento de la inmortalidad quedó cumplido.

Comprenderemos mejor, sin duda, el significado del verso citado, si lo consideramos en el contexto de la oda a la que pertenece.

Comienza el vate su oda (de la cual estamos dando sólo una traducción libre y en prosa):

"He erigido un monumento más "duradero que el bronce, y más "alto que las pirámides en su "sitial real; monumento que no "podrá ser destruido ni por la "lluvia destructora; monumento "que aguantará los embates de "los vientos. NO ME MORIRE "DEL TODO, y una parte impor"tante de mí escapará a la Li"bitina" (la Diosa de la muerte).

Con un criterio objetivo, y sin intentar de vanagloriarse, el poeta recorre en una visión rápida su obra literaria; los cuatro libros de Oddas, , su Carmen Saeculare (El Canto del Siglo) y puede constatar que sus creaciones han gustado a sus compatriotas, tanto a los ricos como a los pobres, y, sin duda alguna, habrán de gustar a las generaciones futuras. Centenares de personas cultas van a copiar sus versos con el consabido estilete metálico en las tabletas de madera recubiertas de la cera perfumada. Y de cada copia así lograda otros admiradores van a transcribir otras copias, de manera que nuevas generaciones van a deleitarse con esa música de palabras, de ideas y de cuadros que él encarnó en sus versos...

Al escribir Horacio, este su inmortal verso, no ha podido prever la gran difusión de sus versos que iba a traer la invención de la imprenta. Con ese presentimiento del vate, del adivino, su corazón le decía, que sus versos sobrevivirían...

Horacio tenía fe en que una obra de espíritu era más y valía más y, por consiguiente, duraría más que las obras materiales: más que unas estatuas de bronce, y más que las célebres y nunca igualadas pirámides de los faraones egipcios -monumentos inigualados de riqueza, poder y gloria.

Todos nosotros tenemos en nuestro interior un poco de este deseo, de esa hambre de la inmortalidad. Nos resistimos con todas las fuerzas a morir, debido a que llevamos en nosotros un instinto innato, el instinto de conservación, el cual es el instinto más fuerte en cada ser viviente. Pero sabemos bien que, tarde o temprano, hemos de sucumbir en esta lucha contra la muerte, y la muerte, vencedora y triunfadora se llevará todo lo material de nuestra existencia.

Lo único que no se podrá llevar la muerte, serán nuestras obras buenas, las creaciones de nuestro espíritu, si estas creaciones han superado el nivel de la mediocridad...

Ni el oro acumulado en las bodegas, ni la fortuna y las riquezas, ni hermosos palacios o los más bellos carruajes le pueden asegurar una supervivencia prolongada.

Fray Angélico se eternizó con sus pinturas, el genial Miguel Angel con sus esculturas y cuadros, Schubert y Beethoven con sus melodías inmortales, Copernicus y Newton en sus descubrimientos perennes; una Nighttingale con su sacrificio por la humanidad doliente, y tantos otros cuya obra desafiará los siglos y milenios... Todos ellos podrían repetir con Horacio la meditación de hoy: "Non omnis moriar" -- "No me moriré del todo".

CONDENAN A AÑOS DE CARCEL A SACERDOTE EN CHECOSLOVAQUIA

CONDENAN A AÑOS DE CARCEL

ROMA (NA) - Un párroco checoslovaco, el sacerdote Agustín Maly, ha sido condenado en Budejovice, Checoslovaquia, a varios años de cárcel acusado de transgredir las disposiciones sobre la prohibición de actividades religiosas en el país, según informan fuentes bien enteradas.

Profesor en el Seminario de Budejovic antes de ser clausurado por las autoridades, el padre Maly no pudo ejercer sus actividades pastorales durante muchos años.

AL MARGEN DE LA GUERRA DEL VIETNAM

La XXI sesión de la Asamblea General de la O.N.U.

Por GEORGES WOLF

NUEVA YORK (AFP).- La Asamblea General de las Naciones Unidas llega a la mayoría de edad que le confiere su vigésima primera sesión bajo malos auspicios. La gran reunión internacional de Nueva York se celebra en un momento en que las Naciones Unidas, única institución mundial que tiene por fin impedir lo que la Carta llama "el azote de la guerra", se encuentran impotentes ante la guerra del Vietnam, que contiene todos los gérmenes virulentos de expansión y de intensificación, según la opinión coincidente de las más altas autoridades morales y políticas.

La sesión que se inició el 20 de septiembre va a estar impregnada de la guerra del Vietnam, convertida en el receptáculo de todas las tensiones, de todas las rivalidades ideológicas, de todos los antagonismos que se manifiestan en el mundo.

Sin embargo, esta guerra no está ni siquiera inscrita en el orden del día. No figura en ninguna de las 90 cuestiones que van a ser sometidas a las deliberaciones de las 119 delegaciones. Pero esta guerra ha enrarecido singularmente la atmósfera de la Asamblea General al provocar la dimisión del Secretario General, señor U Thant. Pues en realidad se trata de una doble crisis, moral y política.

Se ha dicho con frecuencia -y nadie lo discute ya actualmente- que U Thant anunció su intención de no solicitar la renovación de su mandato para protestar contra la manera como la superpotencia norteamericana lleva la guerra del Vietnam. Pero lo cierto es que, al dimitir, U Thant ha lanzado un grito de alarma a propósito de la desproporción existente entre la rapidez de la evolución de la situación mundial hacia un conflicto mayor y la lentitud de los esfuerzos realizados para impedir semejante evolución. Esta advertencia se dirigía a la Asamblea General en tanto que medio de expresión de un mundo (incluyendo en él los países que no pertenecen a ninguno de los dos bloques) cuyas declaraciones sobre la guerra del Vietnam han sido excesivamente prudentes.

También la situación creada por la dimisión de U Thant podría, en esta sesión de la Asamblea General, incitar a los jefes de Estado, ministros de Relaciones Exteriores y diplomáticos de alto rango que ocupan el vasto hemiciclo de Nueva York a preocuparse más de las posibilidades de prevención de una tercera guerra mundial, y a no concentrarse exclusivamente en cuestiones limitadas a ciertos continentes o a ciertas zonas, aunque dichos problemas sean también acuciantes y explosivos.

Sin duda, en la Asamblea General de las Naciones Unidas desde las primeras semanas, se juzgará y condenará el "apartheid" sudafricano, el colonialismo arcaico de los portugueses, la psicosis de superioridad y de supremacía blanca de los colonos rebeldes de Rodesia. Igualmente una resolución de la Asamblea General expresará la indignación de la comunidad de países africanos ante el abandono, por el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, de los territorios del Sudoeste africano al control y brutalidades de los racistas de Pretoria.

Se oirán también las polémicas anti-israelíes de los países árabes, las quejas anti-británicas de España a propósito de Gibraltar y las del Yemen sobre el territorio de Aden.

La representación de China en las Naciones Unidas dará asimismo ocasión a un debate casi ritual. Quizás este año se den cuenta muchos de que se trata de un falso problema, que cada vez parece más evidente la existencia de dos Estados chinos, el de Pekín y el de Formosa, en vez del viejo mito que pretende que el de Formosa es el único gobierno legítimo de China. No parece probable, de todos modos, la entrada de Pekín en la ONU. Pero todo el mundo está de acuerdo en que el verdadero problema consiste en hacer que China pueda vivir con el resto del mundo (URSS incluida) sin que se produzca una guerra catastrófica.

En otro terreno, al que la actualidad internacional olvida generalmente dar la suficiente importancia, la Asamblea General será de nuevo el escenario de debates y trabajos destinados a forjar y perfeccionar la obra de la cooperación mundial en la lucha contra el subdesarrollo, el analfabetismo y la falta de higiene. Aquí, el papel de las Naciones Unidas tiende a aumentar, ya que su actuación suscita cada vez menos oposiciones.

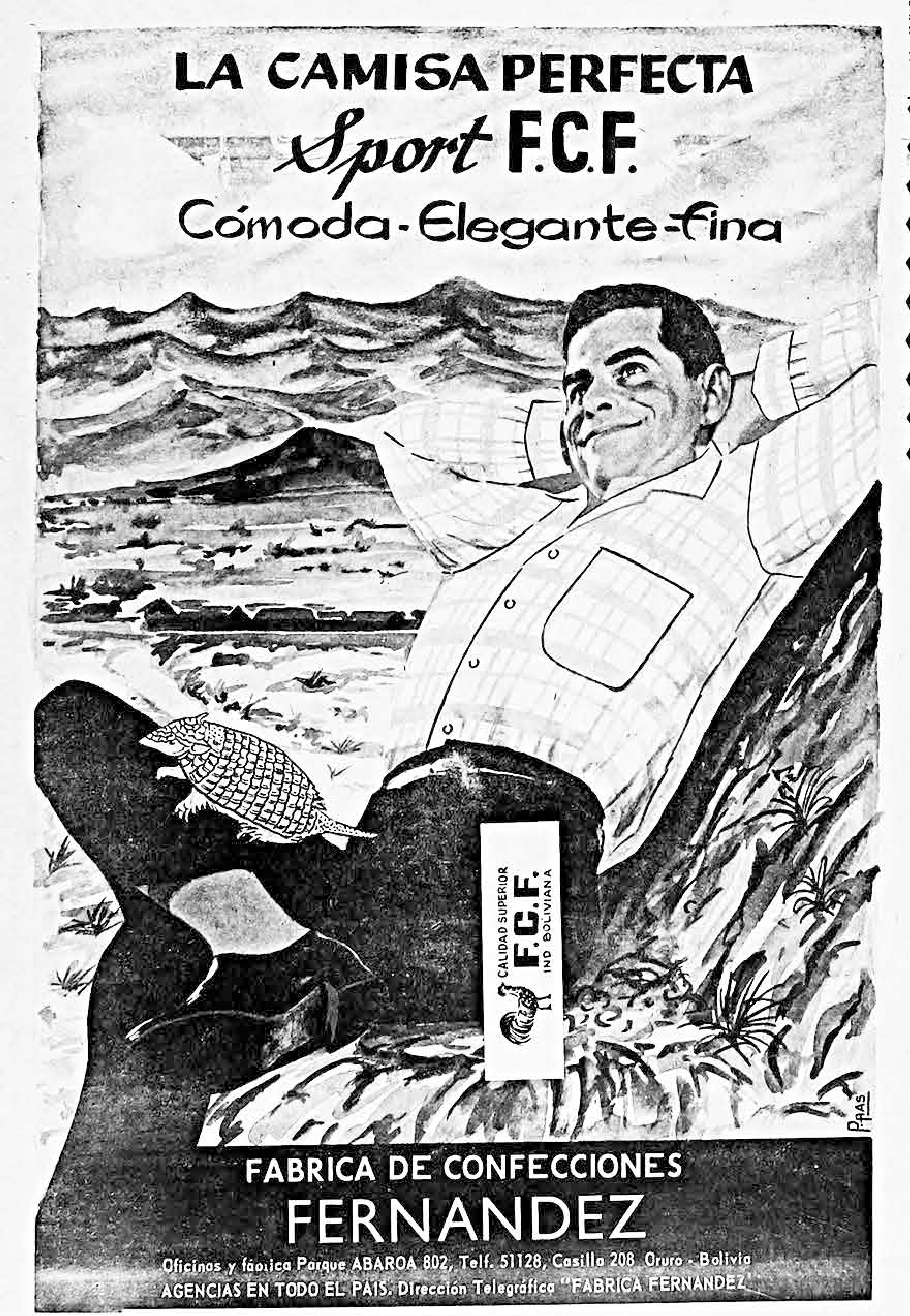
Pero queda y persiste la impotencia de la Organización para poner fin a la guerra del Vietnam en tanto que acción política cruel y arcaica y, sobre todo, en tanto que peligro de una conflagración mucho mayor. Esta realidad ayudará probablemente a darse cuenta de que todas las cuestiones que acaban de ser evocadas no tienen la importancia verdaderamente mundial que permitiría a la Asamblea General cumplir su deber esencial.

Este consiste en seguir siendo el tribunal de justicia donde la opinión de todos los pueblos y todas las naciones ejerza por su peso moral una influencia política verdadera. Tribunal capaz de imponerse incluso a los más poderosos, bien confiriéndolos un complejo de culpabilidad, bien liberándoles de las consecuencias de tal complejo.

Desde hace 21 años se ha hablado mucho de las deficiencias de las Naciones Unidas y se insiste, por ejemplo, sobre el hecho jurídico indiscutible de que la Asamblea General no tiene más que un papel consultivo, ya que sus resoluciones no son de aplicación obligatoria, sino simples recomendaciones. Pero no hay ninguna gran potencia que de la guerra de Corea al desarme general completo, de la descolonización al uso pacífico del espacio extra-atmosférico, pasando por los problemas financieros de la ONU, no haya buscado, y a veces con gran insistencia, la aprobación de la Asamblea General.

Por esto es probable que esta vigésimo-primera sesión de la Asamblea dé lugar a que numerosos países, especialmente los del "Tercer Mundo", abandonen la actitud que les hacía mantenerse al margen de toda intervención en asuntos como la guerra del Vietnam o el desarme general, escudándose en que sólo concierne a las grandes potencias.

A este propósito sólo se pueden hacer suposiciones pero no tendría nada de extraño que la Asamblea General, en un momento dado de la sesión, pueda encontrarse ante una situación mundial, o ante nuevos pasos de los norteamericanos en la intensificación de la guerra del Vietnam, que plantean una posibilidad de un conflicto entre las grandes potencias. En tal caso, la Asamblea tendría que hacer frente a todas sus responsabilidades. En el caso contrario- dejando aparte el peligro para la humanidad que representaría tal fracaso-, las Naciones Unidas quedarían totalmente desacreditadas.









IQUITOS, LA CIUDAD PERUANA SOBRE EL AMAZONAS, PIDIO PUERTO PARA BOLIVIA

EL PRESIDENTE BARRIENTOS, EN SU VISITA AL PERU, DEMANDO PERMANENTEMENTE ATENCION A ESE PROBLEMA.-

Por JOSE VIDAURRE MENDOZA

Una nueva conciencia ha surgido en América respecto a Bolivia y a su encierro geográfico. En una u otra forma, Bolivia escucha la palabra de solidaridad continental y algunos países, como Argentina y Perú, ya han ofrecido soluciones concretas a nuestra mediterraneidad; la primera poniendo a disposición de nuestro país un puerto libre sobre el río Paraná, objeto ya de un tratado suscrito en septiembre de 1964, y el segundo mediante el uso de la Carretera Marginal de la Selva -que será americana antes que peruana al cruzar su territorio- y la promesa de poner a disposición de Bolivia todos sus puertos sobre el Pacífico y acordando un tratamiento a los bolivianos igual que el que se da a los peruanos. O sea, en otras palabras y según lo dicho por el Presidente Fernando Belaúnde Terry, que los puertos peruanos también lo serán bolivianos.

Para formar esa conciencia continental, ha sido necesario que Bolivia, en todos los tonos y en todos los niveles, haga escuchar su reclamación por una salida propia al mar, de la que ha sido privada por la guerra de despojo de 1879. Recientemente, hace exactamente dos semanas, el Gral René Barrientos Ortuño planteó la misma reclamación ante el pueblo peruano y ante su Mandatario. La respuesta del Presidente Belaúnde fue no sólo generosa sino positiva también. La población de Iquitos -75 mil almas-, durante la multitudinaria y apoteósica manifestación en honor de ambos gobernantes, tradujo el sentimiento de todo el pueblo peruano al repetir decenas de veces el grito de "¡Antofagasta para Bolivia", mientras centenares de banderas bolivianas y peruanas eran agitadas por la suave brisa del majestuoso Amazonas y los Presidentes sonrientes, se confundían en un estrecho y cordial abrazo en el balcón de la terraza del Hotel de Turistas, ante millares de peruanos que aplaudían frenéticamente el gesto.

NUESTRO DERECHO AL MAR

Puerto Patria, un verdadero puerto peruano en la selva virgen, fue el sitio elegido para el encuentro de los Presidente de Bolivia y el Perú. Belaúnde, en uno de sus ya característicos actos imprevistos, al inaugurar con Barrientos el aeropuerto de esa población, dispuso el cambio de placa y rebautizó el lugar con el nombre de Puerto Patrias, en homenajes a la confraternidad peru-boliviana. Así en plural, se denomina desde el sábado 15 de Octubre a ese puerto avanzado de la civilización sobre la selva. Y Barrientos, en su discurso, no dejó de referirse a la asfixia que sufre Bolivia entre sus montañas y el problema que significa nuestro encierro para toda América. Hubo, en sus palabras, reproche para la insensibilidad americana y para sus altos organismos por no apresurarse en dar una solución adecuada y justa a la condena impuesta a Bolivia por un tratado arracando a la fuerza, en circunstancias en que Bolivia no podía rebelarse ante la injusticia ni ante las armas chilenas.

Desde ese momento, Barrientos no cesó de plantear la demanda boliviana. En sus conversaciones con el Presidente Belaúnde, en sus discursos ante las multitudes y en el almuerzo que le fuera ofrecido por la Fuerza Naval del Perú. Y sus palabras encontraron eco.

!ANTOFAGASTA PARA BOLIVIA!

Fue en Iquitos, el domingo 16 de este mes. Una inmensa muchedumbre rodeaba el automóvil engalando con las banderas de Bolivia y el Perú que conducía a los dos Presidentes desde el aeropuerto hasta el Hotel de Turistas. Ambos Mandatarios, en mangas de camisa, sin corbatas, venciendo el agotamiento de dos días de trabajo y de viajes y sobreponiéndose al intenso calor del trópico, respondían a las aclamaciones. Entre los vítores a Bolivia y al Perú, se escucharon dos voces que gritaban "¡Viva Tarata¡". Barrientos volvió la cabeza, sorprendido. Eran dos tarateños que se habían avecindado en la lejana Iquitos, que se habían sumado a la manifestación.

La Policía se mostraba impotente para contener a la multitud que pugnaba por estrechar las manos de ambos gobernantes. En esas circunstancias, un hombre logró avanzar y tomar de un brazo a Barrientos y entre gritos, para que su voz pudiera escucharse por encima del clamor de la muchedumbre, dijo al Presidente de Bolivia: "Avance y tome Antofagasta, que nosotros le seguimos".

Seguidos de sus respectivas comitivas, el Presidente Gral. René Barrientos y el Presidente Fernando Belaúnde Terry, recorren una zona agrícola en Tarapoto.

Poco después, mientras hablaba Barrientos desde la terraza del Hotel de Turistas y exponía, entre otros conceptos, el problema de la mediterraneidad de nuestra patria, la multitud, agitando rítmicamente sus banderas, hacía escuchar el grito de "!Antofagasta para Bolivia!".....!Antofagasta para Bolivia!", repetido decenas de veces.

CARRETERA MARGINAL DE LA SELVA

Esta monumental obra, destinada no sólo a vincular los pueblos e América de norte a sur sino ambién a ganar tierras para su provechamiento, atraviesa por arajes que antes no habían sido ollados por el hombre. De los .900 kilómetros de extensión esimados entre Maracaibo (Venezuela) y Asunción del Paraguay, n 24 por ciento (1.320 Kms.) corresponde a Colombia, 15 por ciento (860 Kms.) al Ecuador, 44 por ciento (2.460 Kms.) al Perú y el 7 por ciento (950 Kms.) a Bolivia. En estudio existe otros 3.810 ilómetros, estudiándose el proecto de que dicha Carretera llegue hasta Buenos Aires y aún más al sur. En realidad, ninguno de os países mencionados ha completado el trabajo del kilometraje señalado, teniendo en cuenta que esa vía caminera, de 25 metros de ancho en el tramo peruano y que será pavimentado, atraviesa una selva virgen y encuentra, en su trazo, quebradas, enormes ríos y muchos sitios pantanosos.

Belaúnde, inspirador de esa obra que la concibió como resultado de sus constantes viajes a la selva peruana, proclamó lo que ha dado en llamar una nueva filosofía de las comunicaciones. Esta filosofía ha dejado atrás la de simple penetración y comunicación entre poblaciones. Tiende, más bien, a ganar tierras, colonizarlas y explotarlas e incorporarlas a los programas de ganadería y agricultura. "La ciudad es hija, no madre, del camino", es el principio que ha sentado el Presidente peruano.

Bajo esos principios, el Perú ha emprendido la gigantesca obra de construir la Carretera Marginal de la Selva, que conectará por el norte con Ecuador, Colombia y Venezuela, y por el sur con Bolivia, Paraguay y Argentina, proyectándose los caminos secundarios al troncal, que irá por el oeste hacia la costa del Pacífico y por el este, a través del Brasil, hacia la costa del Atlántico.

El Presidente Barrientos tuvo oportunidad de conocer, casi en toda su extensión, la mencionada Carretera correspondiente al territorio peruano. De Iquitos, sobre el Amazonas, hasta donde llegó, menos de 300 kilómetros existen hasta la ciudad colombiana de Leticia, famosa por haber sido en una época no muy lejana, motivo de discrepancias fronterizas entre el Perú y Colombia.

Esa carretera, según dijo Belaúnde, será la válvula por donde respire Bolivia de su asfixia geográfica. Obviamente no se refirió en ningún momento, por lo menos públicamente o en sus conversaciones con los periodistas bolivianos, al problema específico del Litoral boliviano sobre el Pacífico, invadido por Chile el 79. Tampoco sobre el cambio de mentalidad peruana respecto al Tratado de 1929, mediante el cual se comprometían Chile y el Perú a no ceder a una tercera nación -Bolivia- territorios sin el previo consentimiento mutuo. Dicho Tratado consolidó el encierro de Bolivia entre sus montañas.

NUEVAS RELACIONES

La entrevista de trabajo, como se ha dado en llamar, entre los Presidentes Belaúnde del Perú y Barrientos de Bolivia, abre indudablemente un nuevo ciclo dentro de las relaciones entre ambos países, ciclo que ha sido mirado por dichos gobernantes con evidente optimismo. Barrientos, en sus conversaciones privadas con Belaúnde, ha planteado el caso del problema marítimo de Bolivia. La incógnita está representada por la respuesta dada por Belaúnde

Sin embargo, es fácil entrever el completo acuerdo de ambos Presidentes a través de su permanente cordialidad y de los recíprocos homenajes. Belaúnde, al visitar un monumental puente sobre el río Mayo, en Sanao, conjuntamente con Barrientos, lo bautizó con el nombre de "Bolivia" y firmó poco después, en Tarapoto, el decreto presidencial respectivo. Más aún, informó sobre esa decisión al pueblo tarapoteño y le pidió, en gesto de amplitud democrática, su confirmación o rechazo. La respuesta

(Pasa a la pág. 9)





Miles de niñas bolivianas educadas con el espíritu de Santa Teresa encarnado en una obra del siglo XX

Por BETSY ZAVALA DE PABON
FOTOS DE ALBERTO TORRICO

Hace poco años llegó a Bolivia un primer grupo de "Teresianas" Una especie de monjas, pero de civil. Mujeres del Siglo XX entregadas al apostolado de la enseñanza con la vieja fe católica y con modernos sistemas pedagógicos. Ellas se definen de la siguiente manera:

"La Institución Teresiana es un ejército ligero de vanguardia para el apostolado cristiano en el campo de la cultura y de la enseñanza. Aúna en sí la doble característica de la consagración plena de sus miembros y una gran flexibilidad de movimientos. Para evitar toda traba: ni distintivos externos, ni vida común obligatoria. La Institución Teresiana desde 1911 es un esfuerzo bien definido para hacer frente al enemigo luchando con sus mismas. La Institución Teresiana es para toda mujer que estudia, para cualquiera que se acerque al mundo del pensamiento, para la maestra, la universitaria, la publicista, la estudiosa que, en cualquier campo de su ejercicio, tiene derecho a encontrar: el desvelo, el ejemplo, el libro, el testimonio, el consejo de alguien que ha hecho de aquella profesión una vocación".

María Josefa Segovia la Cofundadora de las Teresianas se inspira en el dicho".. quiero ser como un eco perenne y continuo que os esté recordando siempre la filiciación, el origen, la adhesión más inquebrantable y firme, a lo que piense la Iglesia, a lo que diga la Iglesia, a lo que mande la Iglesia y a lo que sienta la Iglesia. Fundó en Sudamérica alrededor de 3.000 casas de Teresianas.

El 11 de diciembre de 1911 el padre Pedro Poveda fundó en Oviedo (España) la primera "Academia de Santa Teresa" para formar a la mujer católica con un espíritu capaz de hacer frente a los peligros de nuestro siglo y de aprovechar para bien de la Iglesia todas las maravillas de nuestro tiempo. 25 años más tarde, el 28 de julio de 1936, lo mataron los rojos en la Guerra Civil Española. "Soy Ministro del Señor", fue su única respuesta en los tribunales.

De los muchos escritos del Padre Poveda, extractamos estos que se refieren a la educación: "...no es suficiente para la defensa de la religión en los centros oficiales de enseñanza el que las profesoras sean católicas más o menos celosas, sino que, dado el avance de los sectarios, se requiere para esta lucha un personal tan abnegado, piadoso y culto que pueda suplir -en cuanto sea posible- la ausencia de las religiosas en tales centros; personal que sí ha de realizar su misión, harto difícil, y ha de desarrollar un programa idéntico en una acción común, necesita formación apropiada y dirección competente".



Alrededor de 17 teresianas y de 20 profesionales bolivianas constituyen el Cuerpo Docente que atienden los Colegios en La Paz, incluyendo la Normal y la Escuela de Asistencia Social.

LA OBRA DE LAS TERESIANAS EN BOLIVIA

Las Teresianas en Bolivia atienden en Bolivia 6 instituciones 2 colegios en La Paz y Sucre y primera y segunda enseñanza, la Normal Superior Católica de Cochabamba, los 2 internados de la Normal Superior en La Paz y Sucre y la Escuela de Asistencia Social en La Paz. Todas estas entidades están bajo la jurisdicción de la Directora Regional para Bolivia y el Perú, señorita Teodora García Arenas, con residencia en esta capital.

Las Teresianas tienen por consigna la enseñanza en todos los grados de la cultura dentro de los programas oficiales del estado. No llevan distintivos, ni uniformes, ni hábitos. El lema que las alienta dice "Habéis de ser tan singulares en lo interior como común en lo exterior". El Colegio de Santa Teresa cuenta con 550 alumnas desde el Jardín de Infantes hasta el Bachillerato. Por el momento cuentan con un edificio en la Av. Saavedra que reune las condiciones necesarias, empero su deseo es el de ampliar el colegio y para este objeto disponen de un terreno que abarca 3 hectáreas en la Región de Calacoto donde en el futuro construirán, si sus recursos lo permiten, una edificación con todos los adelantos de la pedagogía moderna.

La señorita García relata al redactor que la diferencia que existe entre la monja y convento y la teresiana es que esta última tiene una visión genial de la sencillez, de la afabilidad y de la pedagogía del amor que significa una vida de compenetración de profesores y alumnas, ya que la suga no es una vigilancia, sino una convivencia al estilo de una familia.

La convivencia en familia es uno de los principios que las Teresianas practican en los Colegios a su cargo.

Para ser una teresiana es necesario tener algún grado académico o título universitario, y su formación es profunda. En la actualidad existen 20 teresianas bolivianas que ejercen su labor docente en las casas que tienen en este país.

La cofundadora y Primera Directora Josefa Segovia está en vías de ser beatificada pues está abierta el proceso en Roma; en cambio, la del padre fundador Pedro Poveda está ya en vías de concluirse y se encuentra en los altares.

Los ejercicios de la Religión y la Enseñanza están matizadas periódicamente y disponen de una Capilla para las prácticas.

En resumen: una obra silenciosa pero bien encaminada y con una meta que con el espíritu y el empeño que ponen en su trabajo podrá alcanzar resultados positivos en beneficio del país.



La característica de la enseñanza en este establecimiento radica en que las alumnas realizan sus deberes cotidianos dentro del horario de clases, y sólo el estudio de las lecciones están dedicados a las tareas de casa.

La mujer y la moda

LOS TRAJES SASTRE Y LOS CONJUNTOS PARA LA TEMPORADA.- PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA; LOS TEJIDOS DE MODA;

PARIS (AFP).- El año pasado, en esta misma época, no se hablaba nada más que de conjuntos, de los que se decía que iban a enterrar definitivamente a los trajes sastre. Tanto las mujeres como los modistos habían descubierto un nuevo deseo de feminidad latente en el aire y al mismo tiempo respondía el entusiasmo por los vestidos; se llevaban vestidos durante toda la jornada, se llevaban por la calle con una chaqueta a juego. Se decía, con toda la razón, que era la fórmula más sencilla, más cómoda y más bonita, puesto que el vestido de un conjunto alargaba la silueta permitiendo así subir los dobladillos, ¡cuestión de equilibrio!

Doce meses más tarde, los ojos se han acostumbrado a las rodillas descubiertas y a las siluetas "todo piernas". La minifalda ha preparado el terreno, ha cambiado el punto de vista, y las mujeres y modistas han vuelto al viejo amigo traje sastre esta temporada. Asimismo se vuelven a encontrar con placer los blusones y suéters, las blusas camiseras. Los suéters son por ahora los preferidos y se ven algunos constelados de hilos de oro o de plata, lo que les da un carácter de lujo; el cuello enrollado es indispensable tanto en los atuendos de vestir como en los de sport: PIERRE CARDIN ha puesto cuellos de este tipo en toda su colección. Por regla general, no se llevan pañuelos ni adornos de ninguna clase excepto algunos detalles de piel muy de moda esta temporada.

Este traje sastre de LOUIS FERAUD (fig. 1) es uno de los éxitos de su colección, y la más "geométrica" de sus creaciones. Está realizado en satín Arnel de Hurel color rosa vivo y destinado a las salidas de noche o de tarde, si bien la fibra sintética de Arnel permite asimismo utilizar el traje para un simple paseo a cualquier hora del día. La falda es corta (8 centímetros por encima de la rodilla) y recta. La chaqueta tiene el escote cuadrado y está provista de un semicuello recto, formando caja; se cierra mediante un doble abotonado.

Este conjunto tan suave de líneas y tan sencillo es una creación de NINA RICCI. El vestido de línea separada ciñe el cuerpo a partir del busto que se oculta bajo una chaqueta spencer ajustada, de doble abotonado. Las mangas largas son raglán. El conjunto está realizado en Crylor gris de Lesur (fig. 2).

Buena o mala, la idea de los clavillos dorados como adorno es moderna y original. Esta idea personaliza el traje sastre de nuestro diseño (fig. 3), de aire un poco militar, realizado en un jersey de color marrón de Racine. La chaqueta-blusón se ajusta sobre las caderas mediante un ancho cinturón "claveteado" y está abrochada debajo de una cartera de abotonado. Hay otras carteras de tipo militar sobre los hombros y, con la misma intención, el conjunto se completa mediante un casco de cuero marrón igualmente claveteado. Cuatro grandes bolsillos bordeados de puntadas de adorno se reparten entre la falda ligeramente separada en el bajo y el busto cortado bajo una pieza recta. El atuendo es de Ives Saint-Laurent.

Más razonable y realista que el modelo precedente, pero también mucho menos excitante es éste, firmado por CARVEN, el modista de la tradición bella. El presente modelo se trata de un traje sastre de lana color violeta fucsia adornado con visón en la embocadura de los puños. La chaqueta larga está ligeramente ceñida en la espalda por una ancha martingala. El abotonado se realiza en el delantero bajo un cuellecito de puntas (fig. 4).

En cuanto a los trajes sastre realizados en piel ya han dejado de ser revolucionarios. Se verán muchos porque realmente son elegantísimos y además muy confortables. He aquí uno creado por REVILLON, de aire un poco sport y realizado en astrakán del Sudoeste africano. La falda separada en el bajo, está sujeta a la cintura por un cinturón de cuero negro. La chaqueta larga tiene un poco de amplitud en la espalda y se abotona en el delantero bajo un gran cuello. Para completar el conjunto lo mejor es una blusa lisa en jersey, que dará un aire menos severo y más desenvuelto (fig. 5).

PEQUEÑAS NOVEDADES DE LA MODA

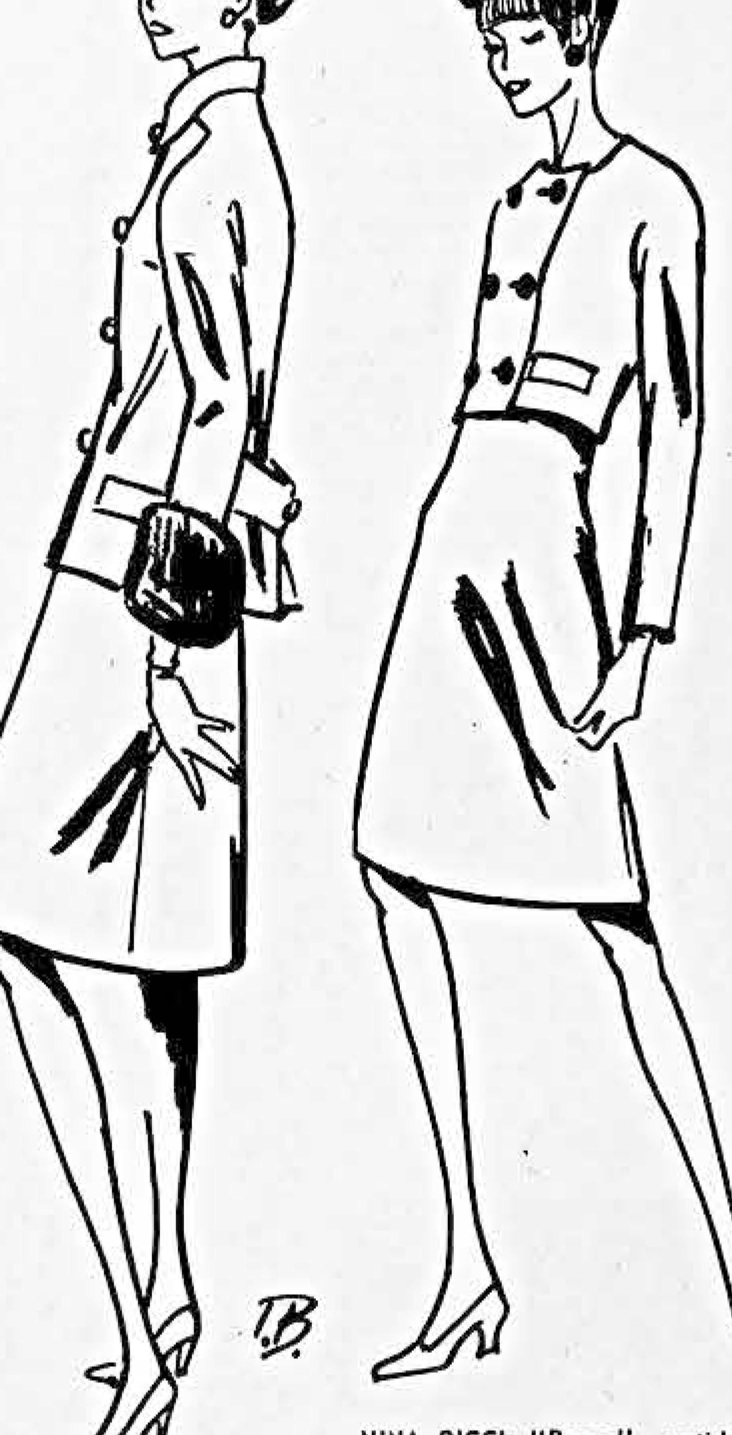
LOS TEJIDOS DE MODA

¿Ustedes sabían que para la realización de los modelos de las colecciones de la Alta Costura, esta temporada, han sido precisos treinta kilómetros de tejidos?...

Para la reproducción de dichos modelos, los compradores han adquirido ya ¡doscientos kilómetros de tejidos!

Veamos, pues, cuáles son los que tienen más éxito: las gabardinas de lana, los terciopelos, los tejidos reversibles, los jerseys y los lamés de plata son los más solicitados. En cuanto a los colores, se reparte así la elección: rojo (29 por ciento), gris (28 por ciento), negro (18 por ciento). El resto está dividido de un modo muy semejante entre el beige, el marrón, el violeta y el rosa pálido. Este último, al decir de los compradores, es "el color de París" "¡Un vestido rosa pálido se vende siempre bien!".

LOUIS FERAUD: Traje sastre en grueso satín de Arnel color rosa vivo.



CARVEN: Traje sastre de lana color fucsia adornado de visón gris.

NINA RICCI: "Parma", vestido y spencer en Crylor gris medio de Lesur.



IVES SAINT-LAURENT: Traje sastre en jersey de lana marrón de Racine. Carteras de los hombros, costuras y pespuntes provistos de pequeños clavos dorados.

REVILLON: "Stop", traje sastre de astrakán negro del suroeste africano.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

A LOS ADJUDICATARIOS DE "VILLA DOLORES"

Se recuerda a los Adjudicatarios de Villa Dolores, que está próximo a cumplirse el plazo que se les concedió, para trasladar a sus familias y establecer su domicilio permanente en las viviendas que recibieron del Consejo Nacional de Vivienda.

La inobservancia de dicha obligación, hará pasibles a los infractores de las determinaciones previstas en el inciso c) de la cláusula tercera del DOCUMENTO DE ADHESION y responsables de cuanto pudiere suceder con las viviendas, conforme a lo que prescribe el procedimiento establecido por el artículo 223 del Código de Seguridad Social, con respecto al pago de daños y perjuicios.

La Paz, 28 de octubre de 1966.

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

AVISO No. 9/66

Nos permitimos recordar a los señores abonados que de acuerdo a la cláusula respectiva del contrato, cumplidos los 3 meses de falta de pago del servicio telefónico, se procederá a la suspensión del mismo a partir del día Lunes 7 de Noviembre próximo; de consiguiente, encarecemos cancelar sus obligaciones pendientes en las oficinas de la Empresa y no sobrepasar el plazo establecido.

La Paz, Octubre 26 de 1966

DEPTO. DE RELACIONES PUBLICAS

2a. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

SE CONVOCA A PROPUESTAS PARA LA CONSTRUCCION DE UN FRIGORIFICO EN LA EMPRESA MINERA HUANUNI PROVINCIA DALENCE DEL DEPARTAMENTO DE ORURO.

PODRAN INTERVENIR TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA LEGALMENTE INSCRITAS EN LA CAMARA NACIONAL DE LA CONSTRUCCION DEBIENDO RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADA EN LA AVENIDA CAMACHO CUARTO PISO Nº 1396.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE A HORAS 18:oo

EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR EL PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR.

La Paz, octubre 27 de 1966

VICEPRESIDENCIA

PROBLEMAS DE LA DEPILACION

Qué es lo que puede hacer Ud. misma

Por GUYLENE GUIDEZ

PARIS (AFP).- Algunas mujeres son víctimas de una pilosidad excesiva que les ha sobrevenido a consecuencia de un tratamiento hormonal mal dirigido, o, a veces, a causa de afeitados repetidos. También hay casos en los que se debe a un defecto congénito.

Precisemos, empero, que estos casos extremos no son- felizmente- frecuentes. Cuando se encuentra uno de ellos, es preciso consultar con un especialista de estética (si las manifestaciones pilosas todavía no son excesivas) o con un doctor (en el caso de que la situación sea catastrófica ya). En otra ocasión veremos qué es lo que esos especialistas pueden hacer, pero hoy vamos a hablar del modo de desenvolverse por sí misma cuando simplemente lo que se precisa es tener las piernas bien lisas, las axilas o el rostro sin pequeñas sombras dudosas.

PARA EL ROSTRO

Cuando se trata nada más que de eliminar una pequeña sombra de vello del mentón, del labio superior o de los maxilares, la decoloración por medio del agua oxigenada da excelentes resultados. Con frecuencia se dice que la decoloración es algo perfectamente ineficaz, pero esto no es cierto en tanto que se respeten ciertas condiciones:

1o) Despojar de grasa la región a tratar. Si no se hace así, el agua oxigenada resbala sobre la superficie y "prende" mal.

2o) Añadir al agua oxigenada a 20, 30 o 40 volúmenes algunas gotas de amoníaco.

3o) Dejar en contacto con la piel este líquido de 5 a 15 minutos, según la tolerancia de cada epidermis. Puede utilizarse también una crema oxigenada vendida en farmacias y cuyo empleo es igualmente fácil.

Para terminar, digamos que es aconsejable proteger las mucosas de la nariz y la piel de los labios cubriéndolos con una capa de vaselina en tanto que se hace la operación. Cuando ésta termine, se lavará la parte tratada con agua templada y sin jabón. La decoloración se efectuará cada dos o tres días y, así realizada, dará como resultado al cabo de algunas semanas un vello completamente incoloro y por lo tanto invisible.

Jamás debe utilizarse para el rostro la afeitadora eléctrica o la maquinilla de afeitar, y tampoco las pinzas, pues estos métodos estimulan el nacimiento de nuevos pelos. En cambio, no hay inconveniente en servirse de la cera para depilar la cara siempre que no haya ningún arañazo o raspadura en la piel de aquella.

PARA LAS AXILAS

Es la única zona del cuerpo en la cual puede emplearse el procedimiento del afeitado para depilación. Esto es debido a la proximidad del sistema linfático, que aquí está casi a flor de piel y todo procedimiento químico corre el riesgo de provocar inflamaciones. Para ver si sus axilas resisten los depilatorios, ensaye alguno con prudencia y, si ve que no se produce ninguna rojez ni inflamación, aplíquelo a continuación por toda la superficie de las axilas. Siempre será más fácil y agradable para usted suprimir el vello de esta manera, sobre todo actualmente que hay tantos depilatorios que no producen olor desagradable y son sencillos de aplicar. Siga siempre las indicaciones que figuran en el prospecto que acompaña dichos productos.

También para las axilas puede emplearse el procedimiento de la depilación a la cera, que presenta la ventaja de dejar la piel bien lisa... pero en cuanto el vello sale de nuevo presenta el aspecto de "barba de dos días" y esto es poco agradable.

PARA LAS PIERNAS

La maquinilla de afeitar tampoco es recomendable: sólo puede recurrirse a ella en un caso especial de mucha prisa y falta de producto adecuado. La depilación a la cera caliente es lo mejor para las piernas, a las que deja lisas para dos o tres semanas. Si se es constante en seguir el procedimiento, los pelos acaban por debilitarse y desaparecen por completo. No emplee nunca la cera caliente si no sabe darle la temperatura conveniente (unos 36 grados nunca más), pues corre usted peligro de quemarse. En cambio, la cera fría puede ser utilizada por las menos hábiles: se amasa entre los dedos, se aplica en placas a contrapelo, se la deja "agarrar" un momento y a continuación se arranca la placa en el sentido del pelo para empezar un poco más lejos. Ya existe en el comercio preparada en bandas que se retiran fácilmente.

IQUITOS, LA...

(Viene de la pág 6)

fue un !Viva Bolivia y el Perú! lanzada por dos mil voces.

Barrientos, de su parte, anunció ante el pueblo iquiteño que su Gobierno había dado el nombre de "Arquitecto Fernando Belaúnde Terry" a una nueva ciudad boliviana, en la provincia Iturralde y cercana a Ixiamas, por donde debe atravesar la Carretera Marginal de la Selva en el tramo boliviano. Después de esto, como si fuera una consigna, el pueblo gritaba !Antofagasta para Bolivia!

Ambos mandatarios sentaron bases para el aprovechamiento de las aguas del río Mauri y del Lago Titicaca, sobre aspectos de complementación económica, utilización de puertos marítimos peruanos por parte de Bolivia, facilidades de transporte, vinculación caminera y aérea y otros puntos de interés mutuo. Y lo importante, Fernando Belaúnde Terry enfatizó sobre la propiedad del Perú y de Bolivia sobre el Titicaca y el ningún derecho de una tercera nación para aprovecharse de sus aguas. Expresión sugestiva en circunstancias en que se hablaba de un proyecto para el aprovechamiento de esas aguas por el Perú en beneficio de Chile y de otro plan especulativo acerca de una compensacion de esas aguas por un puerto chileno sobre el Pacífico para Bolivia.

Barrientos y Belaúnde se formularon votos de sincera amistad al despedirse. Fuera de todo protocolo. Como dos viejos amigos que se separan momentáneamente. Belaúnde tuvo esta frase para Bolivia: "Un mensaje de fraternidad y de esperanza y que juntos encontremos el camino que nos ha de llevar de nuevo a nuestra pasada grandeza".

COMO LOS EUROPEOS EMPLEAN SU TIEMPO

Por MARIO DE LA VIÑA

PARIS.- El Centro Internacional de Estudios Sociales, de París, acaba de publicar los resultados de una interesantísima encuesta sobre el empleo que hacen los europeos del tiempo. Se refiere a nueve países: Bélgica, Bulgaria, Francia, Hungría, Polonia, Alemania federal, Checoslovaquia, Unión Soviética, y Yugoeslavia; y a los Estados Unidos a título comparativo.

Los estudios sobre lo que podría llamarse el "presupuesto-tiempo" de los habitantes de un país son útiles por diversos conceptos. Dentro del cuadro nacional, facilitan una mejor elección en materia de duración de la jornada de trabajo, de los horarios, de la labor femenina, de política social y cultural. Internacionalmente, suministran a los gobernantes preciosas informaciones para el establecimiento de planes nacionales. En fin, los datos de la encuesta del Centro parisiense permiten establecer aleccionadoras comparaciones entre las modalidades de vida en los países del Este y del Oeste.

¿Qué nos enseña la encuesta de referencia? Primeramente, que la duración de la jornada masculina de trabajo no difiere mucho entre países capitalistas y socialistas; 50 horas por semana en Hungría, 47 en Bélgica, 46 en Polonia, 45,5 en Francia y en Bulgaria, 45 en Alemania Federal, 44 en Checoslovaquia, 43,5 en Yugoeslavia y 42,5 en los Estados Unidos y en Rusia. Esta última similitud entre las más grandes potencias económicas del mundo es muy significativa. Por el contrario, las diferencias son grandes en lo que concierne al trabajo femenino. Las mujeres de los países del Este trabajan más que las de los del Oeste: 42 horas semanales en Hungría y en Bulgaria, 40 horas en Polonia y en la U.R.S.S., 38 horas solamente en Bélgica y en Francia, 35 en Alemania Federal, 33 en los Estados Unidos. Es decir, que la mujer norteamericana es la que se encuentra más liberada de lo que ciertos sociólogos llaman "la última esclavitud". La semana de cinco días laborables es, aún, el privilegio de los pueblos ricos. Concierne a la mitad de la población de los Estados Unidos y de Alemania Federal, mientras que sólo un 10 por ciento de los trabajadores del Este gozan de sus beneficios.

La encuesta de París confirma la manifestación creciente de un fenómeno que los sociólogos venían presintiendo hace tiempo, es decir, el de que la industrialización y el desarrollo de las grandes villas anula, progresivamente, las diferencias de las condiciones de vida en los distintos países. Así, por ejemplo, la duración del sueño es muy parecida entre hombres del Este y del Oeste. La diferencia no es grande entre los belgas, que son los que duermen más - 8,3 horas -, y los norteamericanos, que son los que duermen menos - 7,6 horas. (Hay que precisar que los estadistas calculan las fracciones de hora en decimales, y no en minutos). El domingo es aprovechado, unánimemente, para dormir una hora, y hasta hora y media más, en Checoslovaquia. Evidentemente, esta homogeneidad podría explicarla el hecho de que las necesidades humanas de base son iguales en todas partes, sobre poco más o menos. Pero los datos de la encuesta prueban que la semejanza de las maneras de vivir al Este y al Oeste se extiende a muchas otras actividades humanas. Por ejemplo, el tiempo que emplea un obrero para ir de su casa al lugar de trabajo es de 1 hora en Hungría, 0.9 horas en Bulgaria y en Polonia, 0,8 horas en Bélgica, Checoslovaquia, Yugoeslavia, y Estados Unidos, 0,7 horas en Francia, 0,6 horas en Alemania Federal, 0,5 horas en Unión Soviética. El período de tiempo libre durante los días de samana varía de 5,2 horas en Bulgaria a 0,9 horas en Estados Unidos y Bélgica. ¿Cómo son utilizadas estas horas de asueto, particularmente las del domingo? Las actividades religiosas ocupan muy poco tiempo en los países del Este - salvo en Polonia -; por el contrario, en el Oeste representan entre 25 y 40 por ciento de aquellas horas para los hombres, y entre 30 y 60 por ciento para mujeres. Cerca de la mitad del tiempo restante está consagrado a la radio y a la televisión - 4 horas dominicales en los Estados Unidos, 3 horas en Francia.

* * * * *

Los alemanes del Oeste son los que leen más: 1 hora diaria, viniendo a continuación los belgas, los checos, los rusos y los norteamericanos. Los polacos y los franceses son los que leen menos: una media de 35 minutos por día. Sobre este particular, y a pesar de su fama, Francia posee un record poco envidiable. La encuesta del Centro de Estudios Sociales de París reveló que un 28 por ciento de los matrimonios franceses interrogados declaró que no poseía un solo libro.... Esta proporción es muy baja en los Estados Unidos y en Rusia 8 por ciento para ambos países.- El hecho de que el francés de tipo medio pase 6,5 horas diarias en el trabajo - contra 6,3 horas en Alemania Federal, 6,2 en Rusia, y 6,1 en los Estados Unidos - no podría explicar satisfactoriamente su desapego por la lectura. Aparte de que duerme mucho, ¿se podría encontrar la causa de su desinterés por los libros en el hecho de que se pasa 1.7 horas por día en la mesa y de sobremesa, contra 1.2 horas el norteamericano y 0,8 horas el ruso?... Otro "defecto" de los franceses, que viven en un país repleto de bellezas artísticas, es el de que, prácticamente, no visitan jamás un museo. Las respuestas positivas hechas a la correspondiente pregunta son tan escasas que no aparecen en los resultados de la encuesta de París.

(ALA)



MARIA Perschy tal como es al natural.

BROMAS DE ACTORES

¡El viejo borracho era una chica guapa!

Por PIERRE BRISARD

MADRID (AFP).- Alexander Ramati ha terminado el rodaje de "Más allá de las montañas" después de dos meses de intenso trabajo en los alrededores de Madrid (en exteriores) y en los estudios de "Sevilla Films" de Madrid. La película ha sido producida por David Films Ltd., sobre un guión escrito por el mismo Ramati, según su novela en la que se narra la odisea de dos prisioneros de guerra polacos que se escapan de un campo situado en Uzbekistán (URSS). Se ha empleado la pantalla panorámica y el color.

Erase una pequeña estación de Uzbekistán... en las cercanías de Madrid. Los evadidos, hermanos Marek (Maximilien Schell y Raf Vallone), pasaban desapercibidos en medio de una muchedumbre pintoresca cuando un viejo campesino aparece al galope sobre un asno. "¡Cortad!", gritó Alexander Ramati, el director de la película: "Ni siquiera en Uzbekistán se puede subir al tren con un asno".

Pero el personaje aquel parecía sordo- mudo y... un poco bebido. Aguantó la bronca sin pestañear y, aprovechando un momento de descuido de Maximilien Schell, le robó sus cigarrillos. El actor alemán no se dio por enterado. Pero Ramati empezó a enfurecerse cuando, en la escena siguiente, el mismo "extra" se plantó delante de la cámara para beber una botella de vino tinto. Cortó inmediatamente y advirtió al delincuente que sería expulsado si hacía una nueva.

Media hora después, Raf Vallone y Maximilien Schell volvían a empezar la escena interrumpida en la estación de Valdemoro, disfrazada de estación de Uzbekistán. Se acercaba ya el tren próximo a salir cuando el viejo campesino saltó al cuello de Raf Vallone. "¡¡Cortad!!", rugió Ramati fuera de sí; "¡echad fuera a ese imbécil!". Empujado fuera del campo de la cámara, el viejo luchaba encarnizadamente. "Brutos, ¡me hacéis daño!", gritó por fin.

Ramati pasó bruscamente de la cólera a la risa: la voz era la de María Perschy, que hace el papel de Marusia en la película. Esta bella austriaca de 27 años había engañado durante dos horas al director y a sus compañeros de trabajo... hasta a Raf Vallone, que en la película es su amante. Todo terminó amistosamente un poco después, en la cantina, en torno a una botella de vino tinto español.



LA ACTRIZ María Perschy, disfrazada de "extra" uzbequistaní, simula embriaguez y roba el paquete de cigarrillos de Maximilien Schell.



MARIA Perschy, a la grupa de un pacífico asno, aprieta contra su pecho una botella de vino tinto.

E D I C T O

El Dr. Rogelio Guerrero S., Juez 5o. de Partido en lo Civil de la Capital, etc.

Por el presente edicto, cita, llama y emplaza a los acreedores de la FABRICA DE FIDEOS SAN ANTONIO, para que por sí o mediante apoderados legalmente constituidos asuman defensa en el juicio de concurso necesario seguido por YALI JIMENEZ contra Giovani de Berardinis, propietario de la FABRICA DE FIDEOS "SAN ANTONIO" sobre cobro de pesos, a cuyo fin se transcribe lo siguiente; MEMORIAL DE FOJAS OCHENTA Y CINCO.- Señor Juez de Partido.- Se llame acreedores, por edictos.- YALI JIMENEZ en concurso necesario con GIOVANI DE BERARDINIS, propietario de FABRICA DE FIDEOS SAN ANTONIO, ante Ud. digo:.- Pido que conforme al art. 512 in fine del Procedimiento, se digne Ud. disponer se llame a los acreedores, por edictos; sea señalado el plazo legal para la presentación de sus documentos.- Es cuanto solicito.- La Paz, 18 de octubre de 1966.- Fdo.- Manuel Morales Dávila.- Abogado.- Fdo.- Yaly Jiménez.- Presentante.- DECRETO QUE LE SIGUE:.- Sello del Juzgado 5o. de Partido en lo Civil.- a, 24 de octubre de 1966.- Al tenor del art. 512 del Pdto. Civil notifíquese a los acreedores ausentes mediante edictos publicados en la prensa local.- Fdo.- Dr. Rogelio Guerrero S.- Juez 5o. de Partido en lo Civil.- Ante mí: Santiago Berrios C.- Secretario.- Es librado en la ciudad de La Paz, a los veintinueve días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y seis años.-

(Fdo.) Rogelio Guerrero S.
Juez 5o. de Partido en lo Civil.
P.O. del Sr. J. 5o. de P. en lo C.

Una película soviética

VENECIA, 7 (INTER PRESS SERVICE)- Quinientas candidatas respondieron al llamado del director Andrei Kontchalovski. Provenían de las repúblicas soviéticas de Asia Central. La elección fue difícil pero finalmente, se escogió a Natalia Arinbasarova, una muchacha de 18 años de edad, oriunda del Kazashtan. Kontchalovski no decidió entonces sólo su futuro cinematográfico, la joven de negros ojos orientales se transformó poco después, en su esposa.

"Apenas lo vi, me enamoré de él, a mi esposo le ocurrió lo mismo", confiesa sonriendo Natalia. Ella carecía de experiencia ante las cámaras y su verdadera profesión era la de bailarina.

La película "El Primer Maestro" es totalmente kirguisa, fue rodada en escenarios de esa lejana república asiática de la Unión Soviética, con actores aficionados o simplemente pobladores de dichas regiones y producida por la Kirhuizfilm. La versión original fue realizada en el idioma de los habitantes soviéticos orientales. A Venecia se envió una copia en ruso que le hizo perder mucho de su valor, según afirmó su director.

Kuligianov, presidente de la Unión de Cineastas Soviéticos explicó aquí que "hasta hace poco, el cine era un monopolio centralizado en Moscú o en Leningrado. Ahora se producen films en todas las repúblicas integrantes de la URSS".

En relación con el tema de su obra, Kontchalovski señaló que "no es verdad que tomar argumentos del pasado (1923 en "El Primer Maestro") signifique olvidar los problemas actuales. La revolución no está terminada ni en la Unión Soviética, donde hace falta mucho todavía, ni en el resto del mundo. Por otra parte, son cuestiones que interesan a los jóvenes, quiénes deben expresar su punto de vista luego de conocer las opiniones de las viejas generaciones".

Los católicos todavía manifiestan sus discrepancias con la producción cinematográfica admitida este año en el festival de Venecia. "La XXVII muestra- dijo 'L' Osservatore romano- " da la sensación de un tétrico hospital siquiátrico".

Caja Nacional de Seguridad Social

AVISO IMPORTANTE A LOS POSTULANTES A CARGOS MEDICOS

Se comunica a los señores postulantes a los cargos vacantes en los Centros Sanitarios de la C.N.S.S., en la ciudad de La Paz, cuya nómina se indica a continuación que los exámenes (Teórico-Prácticos de competencia y oposición, se llevarán a cabo el día LUNES 31 del mes en curso, de acuerdo al siguiente detalle:

1.- ANESTESIOLOGIA
(Hospital Obrero-Servicio de Cirugía-examen de Oposición-horas 9 a.m.)

Dr. Eduardo Hinojosa V.
Dr. Rolando Grandy V.

2.- CLINICA DE PSIQUIATRIA
(Calle Díaz Romero Miraflores)
(Para Médico de Guardia-Examen de competencia-horas 9 y 15 a.m.

Drs: Aldo Strauch L.
Enrique Vargas Pacheco.

3.- NEUMOLOGIA
(Sanatorio Luis Uría de la Oliva)
Examen de Oposición-horas 10 a.m.)

Drs: Enrique Pinto M.
Osvaldo Maldonado
César Moreno Achával

La Paz, 27 de octubre de 1966.

DIRECCION MEDICA NACIONAL

2a. CONVOCATORIA A PROPUESTAS

SE CONVOCA A PROPUESTAS PARA LA REMODELACION Y AMPLIACION DEL HOSPITAL SANTA ELENA DE LA EMPRESA MINERA HUANUNI, PROVINCIA DALENCE DEL DEPARTAMENTO DE ORURO.

PODRAN INTERVENIR TODAS LAS EMPRESAS CONSTRUCTORAS DE PRIMERA, SEGUNDA Y TERCERA CATEGORIA LEGALMENTE INSCRITAS EN LA CAMARA NACIONAL DE LA CONSTRUCCION, DEBIENDO RECOGER LOS PLANOS Y PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES EN EL DEPARTAMENTO DE INGENIERIA CIVIL DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, SITUADA EN LA AVENIDA CAMACHO CUARTO PISO Nº 1396.

LAS PROPUESTAS SE PRESENTARAN EN PAPEL SELLADO Y TIMBRES DE LEY, HASTA EL 14 DE NOVIEMBRE A HORAS 18.oo

EN LAS PROPUESTAS DEBERAN ESPECIFICAR EL PLAZO MAXIMO DE ENTREGA Y EL PLAN DE TRABAJO A DESARROLLAR.

La Paz, Octubre 27 de 1966

VICEPRESIDENCIA

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

AVISO A LOS ADJUDICATARIOS DE TEMBLADERANI Y VILLA GUALBERTO VILLARROEL

Se comunica a los ADJUDICATARIOS Y ACTUALES POSEEDORES de las viviendas ubicadas en las zonas de "Tembladerani" y Villa Gualberto Villarroel, de esta ciudad, que deben hacerse presentes en la Gerencia del Servicio Financiero (Av. 20 de octubre esquina Fernando Guachalla), hasta el día diez del próximo mes de noviembre, A OBJETO DE LEGALIZAR SUS DOCUMENTOS DE ADJUDICACION Y NORMALIZAR EL PAGO DE LAS AMORTIZACIONES CORRESPONDIENTES.

Se previene que, en caso de no presentarse los adjudicatarios originales, munidos de sus documentos respectivos, SE OTORGARA TITULOS A LOS ACTUALES POSEEDORES, AUNQUE ESTOS OCUPEN LOS INMUEBLES EN CALIDAD DE INQUILINOS, ANTICRESISTAS U OTRA CONDICION.

La Paz, 28 de octubre de 1966.

Ordenanza Municipal Nº "A" 58-66

GRAL. ARMANDO ESCOBAR URIA

H. ALCALDE MUNICIPAL

CONSIDERANDO:

Que, el pueblo paceño recuerda el día 2 de noviembre próximo, la Fiesta de Todos los Santos:

Que, en ocasión de ese acontecimiento religioso, la H. Municipalidad está en el deber de dictar normas tendentes a mantener el orden, la tradición, el respeto y circunspección:

Por tanto, en uso de sus atribuciones legales.

RESUELVE:

Artículo 1o.- Dispónese que durante el transcurso de la festividad de Todos los Santos, el público concurrente a la necrópolis de esta ciudad, a partir del día domingo 30 del actual, hasta el 2 de noviembre próximo, debe observar el mayor respeto y circunspección posibles, debiendo cumplir estrictamente las disposiciones que se consignan en los articulados de la presente Ordenanza.

TRANSITO DE PEATONES

El público deberá conservar su derecha, colaborando a los gendarmes de la Policía Urbana y empleados de la Dirección Departamental de Tránsito.

ENTRADA Y SALIDA

Se han habilitado 3 puertas de ingreso y 2 de salida en el Cementerio, con sus respectivos letreros.

ESTACIONAMIENTO DE VEHICULOS

Los vehículos oficiales y particulares utilizarán la playa de estacionamiento ubicada frente al Cementerio y la prolongación de las calles Baptista-Kolasuyo y la Cancha de la Liga "El Tejar".

ESCALERAS

La Administración del Cementerio pondrá a disposición del público de estos implementos.

BASUREROS

Los visitantes a la necrópolis deben depositar todo desperdicio en los basureros ubicados en diferentes lugares. La Dirección de Saneamiento y Limpieza, procederá a la limpieza general de la necrópolis, a partir de horas 6 a.m., descongestionando permanentemente los depósitos de basura.

FLORISTAS

Las floristas del Cementerio deben permanecer en sus respectivos puestos numerados, en ningún momento se permitirá la venta en forma aislada, sino en el Mercado de Flores y su ampliación.

Artículo 2o.- Prohíbese la internación de bebidas alcohólicas y comestibles, así como el ingreso de personas en estado etílico al Cementerio General, bajo sanción. El expendio de bebidas espirituosas, así como actuaciones de bandas y orquestas, está prohibido en un perímetro de 4 cuadras alrededor del Cementerio.

Artículo 3o.- Todo el personal del Cementerio General, está obligado a trabajar permanentemente durante el día de Todos los Santos, con disciplina y responsabilidad.

Cualquier irregularidad debe ser denunciada ante el señor Alcalde o sus inmediatos colaboradores, para aplicarse las sanciones respectivas.

Quedan encargados del cumplimiento y ejecución de la presente Ordenanza, los señores Oficial Mayor, Intendente Municipal, Jefe de Saneamiento y Limpieza y Administrador del Cementerio General.

Es dada en la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a los veintisiete días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y seis años.

GRAL. ARMANDO ESCOBAR URIA
H. ALCALDE MUNICIPAL

ES CONFORME:
Dr. JOSE LOPEZ CORDOVA
OFICIAL MAYOR DE LA H.
ALCALDIA MUNCIPAL.

SOLICITADA

COPIA LEGALIZADA

COPIA LEGALIZADA

Ref. Expropiación de terreno situado en la calle Juan Federico Zuazo No. 1.618 (Antiguo 120).

Decreto Supremo No. 07750.- Gral. de Div. Alfredo Ovando Candia. PRESIDENTE DE LA HONORABLE JUNTA MILITAR DE GOBIERNO.- CONSIDERANDO: Que el H. Congreso Nacional mediante ley promulgada en fecha 5 de Septiembre de 1957 dispuso la expropiación de un terreno de 1.783 m2. situado sobre la calle Juan F. Zuazo No. 1.618 (Antiguo 120) propio de Pablo de Rada y Hnos., Sucrs. de Quintina v. de Rada, con destino a la ampliación del Núcleo Escolar "Instituto Comercial Superior de la Nación".- Que, por carencia de fondos en el Tesoro Nacional para el pago de esta adquisición, los trámites de expropiación iniciados hace ocho años no pudieron ser acelerados en la forma legal.- Que, por error y bajo la influencia interesada de los propietarios se sorprendió la buena fe del Ministerio de Educación dictándose el Decreto Supremo No. 7156 del 13 de mayo de 1965 que derogaba el Decreto No. 6235 del 28 de Septiembre de 1962 y disponía que el terreno objeto de este trámite "vuelva al dominio privado de la propietaria señora Quintina v. de Rada".- Que, este Decreto Supremo 7156 del 13 de mayo de 1965 por su carácter de tal, no puede legalmente invalidar a una ley de la Nación, y que, por tal motivo el Ministerio de Educación se ha comprometido formalmente a derogarlo y a disponer que continúe el trámite de expropiación hasta su etapa final.- Que, por último, el mismo Instituto Comercial Superior de la Nación con sus propios recursos y actividad ha llegado a acumular la suma de $b. 110.000,oo para hacer de inmediato un pago a cuenta de un tercio aproximadamente del valor de la expropiación, con lo cual desaparece el obstáculo de la falta de recursos, tanto que, por otra parte, el mismo Instituto está tramitando la colocación de un préstamo a largo plazo para pagar el saldo.- EN CONSEJO DE MINISTROS.- DECRETA.- Artículo Primero.- derógase el Decreto Supremo No. 7156 del 13 de mayo de 1965 y se dispone que de inmediato se reinicien en el punto en que fueron suspendidos, los trámites de expropiación del terreno de 1783 m2. situados en la calle Juan F. Zuazo No. 1618 (antiguo 120) propio de Pablo de Rada y Hnos., Sucrs. de Quintina v. de Rada, en cumplimiento a la ley de 5 de septiembre de 1957, contiguo al Instituto Comercial Superior de la Nación y con destino a la ampliación de éste.- Artículo Segundo.- El Instituto Comercial Superior de la Nación, con las formalidades y seguridades del caso pagará a los propietarios la suma de CIENTO DIEZ MIL oo/100 PESOS BOLIVIANOS (110.000.oo $b.) a cuenta del valor del terreno, y el Ministerio de Educación en colaboración con el de Hacienda, prestará todas las facilidades posibles para que dicho Instituto consiga un préstamo a largo plazo para el pago del saldo.- Es dado en el Palacio de Gobierno a los un días del mes de Agosto de mil novecientos sesenta y seis años. Fdo.- Gral. ALFREDO OVANDO CANDIA, Fdo. Tcnl. Hugo Banzer Suárez.- Fdo.-Carlos Alcoreza M.- Fdo. René Bernal E.-Fdo. Cnl. Juan Lechín S.- Fdo. Cnl. José E. Carrasco R.- Fdo. Cnl. Sigfrido Montero V.- Fdo. Cnl. Rogelio Miranda B.- Fdo. Cnl. Jaime Berdecio Z.- Fdo. Cnl. Carlos Ardiles L.- Fdo. Cnl. Juan José Torrez G.- Fdo.- Fernando Díez de Medina.- Fdo. Es conforme.- Alberto Terán Claure.- OFICIAL MAYOR DE EDUCACION.- Es copia fiel del original.- La Paz, once de agosto de mil novecientos sesenta y seis. Fdo., Carmela Stewart.- Jefe de la Sección Archivo e Informaciones.- Fdo.- Alberto Ríos Lozada.- Strio. Gral. del Ministerio de Educación y Cultura.-

RESOLUCION PREFECTURAL No. A.159-66.- Ref. Expropiación de terreno situado en la calle Juan F. Zuazo No. 1618 (Antiguo 120).- La Paz, 16 de Septiembre de 1966

VISTOS: La copia legalizada del Decreto Supremo No. 07750 de fecha 1o. de Agosto del año en curso, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 1.783 m2. de terreno situado en la calle Juan F. Zuazo marcado con el No. 1618 (antiguo 120) de esta ciudad, perteneciente a Pablo de Rada y Hnos., Sucrs. de Quintina v. de Rada, y con destino a la ampliación del Instituto Superior de Comercio de la Nación.- Que, la misma disposición Suprema y de acuerdo a la ley de 30 de diciembre de 1884, se establecen las normas legales a las que se debe sujetarse toda expropiación con arreglo a la Constitución Política del Estado, encarga el trámite a esta Prefectura:- Por tanto SE RESUELVE:.- En cumplimiento del Decreto Supremo No. 07750 de fecha 1o. de Agosto del año en curso, por el que se declara de necesidad y utilidad pública la expropiación de 1.783 m2. de terreno situado en la calle Juan F. Zuazo marcado con el No. 1618 (Antiguo 120) de esta ciudad, de propiedad de Pablo de Rada y Hnos. Sucrs. de Quintina v. de Rada. Practíquese las notificaciones de ley, a los interesados, para que en uso de sus derechos y en el término de diez días formulen las observaciones que creyeren convenientes a sus intereses, según el Art. 14 del Decreto Supremo de 4 de Abril de 1879, elevado a rango de Ley en 30 de Diciembre de 1884, y designen su perito para el justiprecio correspondiente, nombrándose como perito fiscal al Ingeniero Departamental, sin perjuicio de acumularse a sus antecedentes anteriores y proseguirse el trámite en el punto en que fueron suspendidos.- o

Para los efectos legales consiguientes, por la Notaría de Hacienda, procédase a la publicación de las copias correspondientes en uno de los órganos de prensa de la localidad, previas las formalidades de ley.- Regístrese, reintégrese y cúmplase.- Fdo. Tcnl. Roberto Pabón y V. PREFECTO DEL DEPARTAMENTO.- Es conforme;- Dr. Fernando Guachalla Ibáñez.- Secretario General de la Prefectura.- Ante mí.- Walter Calderón Durán.- Notario de Hacienda, Gobierno, Defensa y Colonias.-

Es copia fiel del original de su referencia.

La Paz, 21 de Septiembre de 1966.- Ante mí
(Fdo.) Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias.

Un test sanguíneo que podría llevar a diagnosticar prematuramente el cáncer

TOKIO, (AFP).- Cinco años de trabajos sobre las reacciones de los glóbulos rojos de los cancerosos, han llevado a dos investigadores norteamericanos a idear un "test" sanguíneo, presentado en el Congreso Internacional de Cáncer.

El test ha sido presentado como una primera etapa en los importantes descubrimientos para vencer ese flagelo.

La ausencia de signos exteriores del cáncer durante los años que preceden a la aparición de un tumor visible es una de las principales dificultades con que tropiezan los médicos para tratar y vencer a tiempo esa enfermedad, a la que su carácter oculto presta una dramática gravedad. En esto estriba el interés de los trabajos de John Vogel y Kenneth G. Scott, del Centro Médico de la Universidad de California (San Francisco), así como el eco que ha despertado inmediatamente, sobre todo entre quienes se ocupan de descubrir el cáncer.

Cuatro mil quinientos especialistas mundiales de la investigación y del tratamiento del cáncer se han reunido en Tokio desde el pasado domingo, bajo los auspicios de la Unión Internacional contra el cáncer, para intercambiar los resultados de sus experiencias y de sus trabajos más recientes.

Los dos investigadores norteamericanos pusieron de relieve lo que ellos llaman la "personalidad" de los glóbulos en la sangre de los cancerosos, midiendo la velocidad con la que una sustancia fácilmente reconocible penetra y sale de los glóbulos.

Para esta experiencia eligieron como sustancia el rubidio irradiado, aplicándola primeramente a enfermos afectados de cánceres de pulmón, enfermos que padecían enfermedades pulmonares y a individuos normales, que se prestaron a la prueba. Se logró probar que los glóbulos rojos de los cancerosos eran "más permeables" que los de los individuos que no padecen de cáncer. El rubidio se fija y difunde después con mayor rapidez en los glóbulos rojos de los cancerosos que en los de los no cancerosos.

Vogel y Scott prosiguieron durante años sus experiencias, extendiéndolas más tarde a enfermos portadores de otras formas de cáncer diferentes del cáncer del pulmón. En todos los casos los resultados observados confirmaron las primeras experiencias.

Sólo las leucemias, los linfosarcomas y las enfermedades de Hodgkin -que forman un grupo aparte y son denominados a menudo "tumores no sólidos"- no responden a este test.

Vogel y Scott se proponen ahora continuar sus trabajos, con la idea de llegar a un test que permita afirmar sin ambigüedades, como si se tratara de un detector de tumores invisibles. Para ello van a ampliar sus experiencias a sectores de población que comprendan millares de personas.

En un terreno completamente distinto (la difusión de las células cancerosas en el organismo a partir de un tumor principal, un japonés y un norteamericano consiguieron filmar el viaje de las células malignas a través de la sangre y la última etapa del viaje: la travesía de la red sanguínea que precede a la fijación de la célula en un órgano donde se desarrollará un nuevo cáncer.

Los cancerosos conocían ya desde hace mucho tiempo este fenómeno de migración de las células, que provoca la formación de lo que se denominan las "metástasis" del cáncer principal, lo habían observado a través de documentos estáticos (imágenes fotográficas, cortes, etc), pero nunca hasta ahora habían podido trabajar con un documento móvil y viviente sobre el que pudieran vigilar sin interrupción el nacimiento de una metástasis.

Las dos películas presentadas hoy toman así el valor de una hazaña científica al mismo tiempo que cinematográfica.

La película japonesa, en blanco y negro, es obra de Haruo Sato, de la Universidad de Tohoku, al norte del Japón, que eligió como animal de experimentación un ratón y como terreno de fijación de células cancerosas la membrana translúcida del peritoneo, que permite a la cámara seguir todas las fases de la migración.

Por su parte, el norteamericano Summer Wood Jr., del Hospital John Hopkins de Baltimora, realizó una película en color y tomó como cobayo un conejo. En la oreja del animal, el investigador practicó algo así como una ventanita que obturó con una placa perforada de teflón, materia plástica empleada en cirugía arterial para substituir ciertos tejidos y servir de soporte artificial a los vasos sanguíneos.

Rápidamente, tras esa pequeña operación, los vasos sanguíneos de la oreja del conejo reabrieron su camino a través del teflón que forma así una especie de membrana viviente lo suficientemente transparente como para ser fotografiada por la cámara.

Entonces, el investigador inyectó en cierta parte del organismo del conejo algunas células cancerosas y esperó a verlas aparecer en los vasos sanguíneos que poblaban ahora la ventanilla del teflón.

A partir de tal momento comienza un milagro de la técnica: En la pantalla aparecen las células malignas que han sido acarreadas por la sangre del conejo y puede seguirse su comportamiento tal y como se aferran o se detienen en su viaje, para pasar después, a través de las membranas de los vasos sanguíneos, última etapa de su viaje, en búsqueda de un órgano donde fijarse para dar nacimiento a un cáncer.

Anteriormente, una de las figuras descollantes del Congreso, el profesor norteamericano Renato Dulbecco, del "Salk Institute for Biological Studies", de San Diego, California, trató, en una conferencia magistral sobre los "virus en la formación del cáncer", uno de los problemas con que, desde hace 50 años, se enfrentan los trabajos de los investigadores.

En la actualidad se tiende a considerar como cada vez más probable el que los ciertos cánceres animales, no son tampoco extraños a los cánceres humanos.

El Profesor Dulbecco, tras haber reconocido que "no se ha descubierto aún ningún virus canceroso en el hombre", llegó incluso a declarar que podía "esperarse que tal descubrimiento es inminente".

Ministerio de Economía Nacional

CITACION

El Presidente de la Comisión Interministerial del Supremo Gobierno, en uso de las facultades conferidas por el Decreto Supremo No. 07030 de 19 de Enero de 1965, cita, llama y emplaza a los deudores y comerciantes que a continuación se detalla, para que por sí o mediante apoderado concurran a responder por los saldos deudores que tienen con el Ministerio de Economía Nacional, por concepto de Revertibles, Devolución y Descargo de Divisas en el Banco Central de Bolivia, para cuyo efecto se hace conocer el rol de audiencias para las reuniones que se efectuarán en le Dirección General de Comercio (2o. piso del Ministerio de Economía Nacional).

DIA JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30

1.- BENIGNO TORRICO.- (Av. Mariscal Santa Cruz).- Compensación por diferencia de cambio y Devolución de Divisas.
2.- FABRICA DE CUEROS "EL INCA".- (Calle Pedro Kramer No. 110).- Devolución de Divisas.
3.- "GOMATEX" de Abel Pacheco.- (Calle Ascarrunz esq. Pedro García s/n).- Compensación por diferencia de Cambio.
4.- SOCIEDAD COMERCIAL E INDUSTRIAL "SOCOMIN" LTDA.- (Calle EE.UU. No. 30).- Descargo de Divisas.
5.- INDUSTRIA MOLINERA "LA MAICA".- (Cochabamba).- Devolución de Divisas.
6.- COMPAÑIA AGENCIAS UNIDAS.- (Av. Camacho No. 1424).- Devolución de Divisas.
7.- ARNOLD COTTON MULLER.- (Calle Calama No. 950).- Devolución de Divisas.
8.- HUGO CARDENAS MALLEA.- (Av. Ecuador No. 2345).- Devolución y Descargo de Divisas.

DIA LUNES 7 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30

1.- LEON, CHACON Y CIA. LTDA.- (Calle Yanacocha No. 475).- Devolución y Descargo de Divisas.
2.- MANUFACTURAS DE GOMA NACIONAL "MAGONA" S.A.- (Calle Montenegro No. 241).- Compensación por diferencia de cambio.
3.- FABRICA NACIONAL DE VIDRIOS Y CRISTALES.- (Pura Pura).- Compensación por diferencia de cambio.
4.- PALACIOS Y CIA. S.A.- (Av. Camacho Ed. La Urbana).- Devolución de Divisas.
5.- ORGANIZACION NACIONAL DE COMERCIO "ORNACOL".- (Calle Mercado No. 315).- Devolución de Divisas.
6.- "ORIMEX" LTDA.- (Ed. Cadeja 9o. piso).- Devolución de Divisas.
7.- SOCIEDAD INPORTADORA EXPORTADORA "SANIMEX".- (Calle Yanacocha No. 368).- Devolución de Divisas.
8.- FARACH S. CASSIS E HIJO.- (Calle Ayacucho No. 217).- Compensación por diferencia de cambio y Descargo de Divisas.

DIA JUEVES 10 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30.

1.- "ORIEX" LTDA.- (Calle Juan de la Riva No. 89).- Devolución de Divisas.
2.- PEDRO VASQUEZ Y CIA.- (Av. Buenos Aires No. 94).- Devolución de Divisas.
3.- RODRIGUEZ CALVIMONTE.- (Calle EE.UU. s/n).- Devolución de Divisas.
4.- "SIMEX LA PAZ" LTDA.- (Calle Comercio No. 476).- Devolución de Divisas.
5.- SOCIEDAD FINANCIERA DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES "FINEX" LTDA.- (Calle Yanacocha No. 475).- Devolución de Divisas.
6.- TAMAYO Y CIA.- (Juan de la Riva No. 1448).- Devolución de Divisas.
7.- AMADO ALARCON E.- Descargo de Divisas.
8.- CASA FLORES.- Descargo de Divisas.

DIA LUNES 14 DE NOVIEMBRE DE 1966 A HORAS 18:30.

1.- SOCIEDAD INDUSTRIAL MADERERA "IMACRUZ".- (Santa Cruz).- Devolución de Divisas.
2.- EMPRESA MINERA YANGUILLO.- (Departamento de Chuquisaca).- Devolución de Divisas.
3.- JOSE LAQUIS CH.- (Calle Mercado No. 463).- Devolución de Divisas.
4.- ELIAS LAQUIS.- Devolución de Divisas.
5.- "ANACOM" S.A.- Descargo de Divisas.

NOTA.- Se previene que toda inasistencia será considerada como actitud renuente al cumplimiento de obligaciones pendientes con el Estado, aplicándose por lo tanto sanciones establecidas por ley.

La Paz, 28 de octubre de 1966

Fdo. My. Augusto Cuéllar
PRESIDENTE DE LA COMISION INTERMINISTERIAL

Caja Nacional de Seguridad Social

CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 13/66

Se invita a las firmas importadoras y productoras de drogas en el país, concurrir a la convocatoria a propuestas para la provisión de productos farmacéuticos que complementa a la convocatoria No. 12/66 para compra local, conforme al listado y pliego de especificaciones, que se proporcionará a los interesados, en la Sección Adquisiciones.

GARANTIA DE SERIEDAD.- A tiempo de presentar sus propuestas deberán acompañar la correspondiente Boleta de Garantía por $b. 50.00 más el 5‰ (cinco por mil) sobre el monto total de oferta, incluyendo el valor de las alternativas.

PLAZO DE PRESENTACION.- Las propuestas deberán ser presentadas en papel sellado con timbres de Ley en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada, en la Sección Adquisiciones de la calle Ingavi esquina Plaza Murillo hasta Hrs. 18 del día 31 de Octubre del año en curso con la siguiente leyenda: CONVOCATORIA A PROPUESTAS No. 13/66.

La Paz, 24 de Octubre de 1966.

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES

H. Municipalidad de La Paz

DIRECCION GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS E INDUSTRIALES

Se pone en conocimiento de los señores propietarios o gerentes de fábricas, talleres artesanales, casas comerciales, anunciadores de letreros luminosos etc., que no recabaron la respectiva autorización de la Dirección General de Servicios Eléctricos e Industriales, para la instalación de energía y que se encuentran trabajando al presente, en forma clandestina, deben legalizar de inmediato sus respectivos trámites, de acuerdo a las disposiciones municipales vigentes, por conducto de la mencionada Dirección.

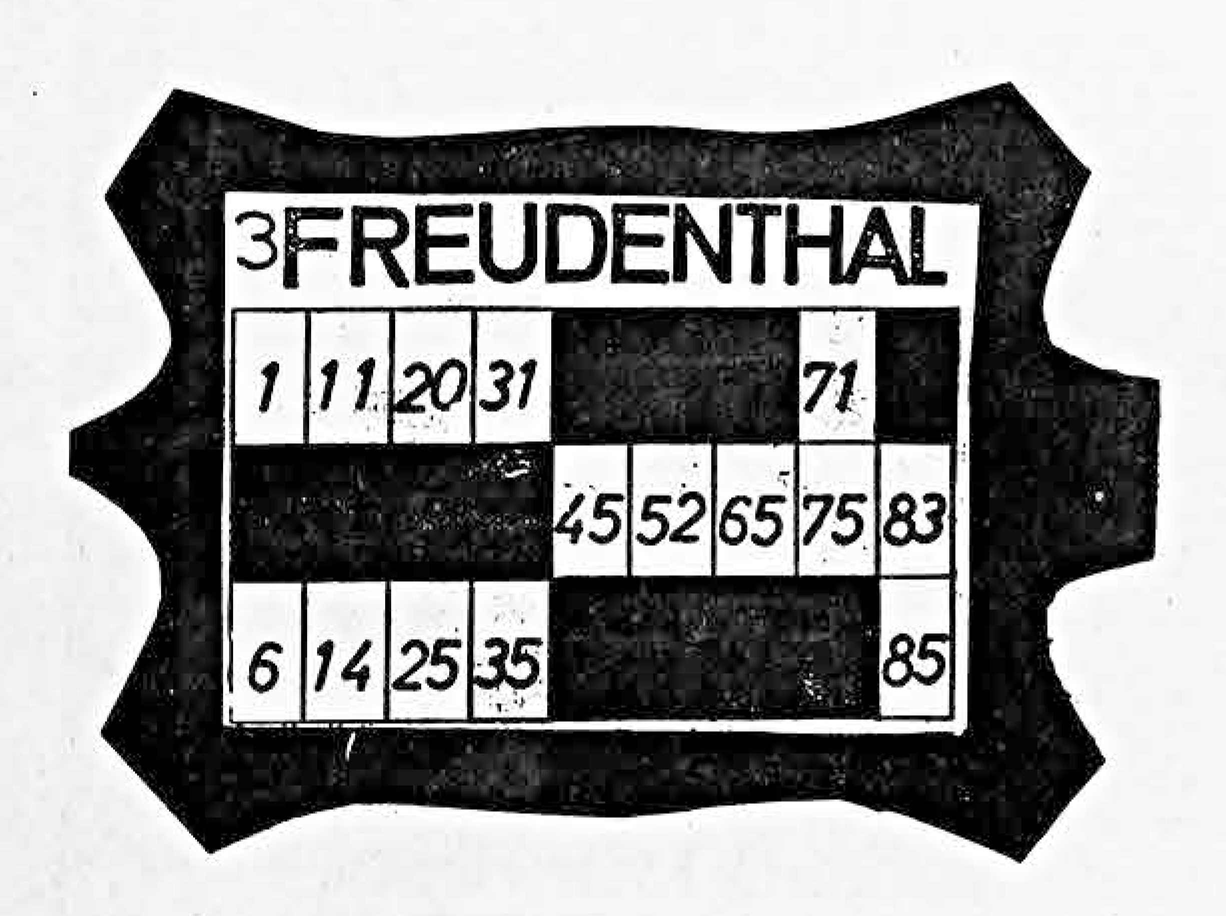
Los infractores a la presente determinación, se harán pasibles a drásticas sanciones, sin perjuicio del correspondiente corte de corriente eléctrica.

La Paz, Octubre de 1966.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

PRESENCIA **BINGO** EN **DOMINGO** RADIO MENDEZ

HS. 21.



3 FREUDENTHAL

1	11	20	31				71	
				45	52	65	75	83
6	14	25	35					85





7 LARK

3			30	43	51	62		
6			32	42			73	80
	15	28			58	68	79	






1 STEREO RECORDS

4				41	52	60	72	
7	16		31				74	81
		29	38	49	59	69		

la música internacional de actualidad en discos de STEREO RECORDS

Av. 6 DE AGOSTO Nº 2056 - TEL. 29736 - LA PAZ - BOLIVIA -

4 CREDINFORM

2				41	50	60	72	
	13	23	34				76	84
7				47	55	66		86





5 L & M

1	10					61	73	81
4		24	33	46	53			
		26	36			67	77	87



Colección ALBOREAL

UNIVERSAL BOOKSTORE LTDA.

Mercado 1307 - Casilla 1548

2 DISCOS LAURO

				40	51	62	70	80
3	12	22	32					82
5				44	54	64	74	

SUAVES COMO LAS MANOS DE UNA MUJER

Y COMODAS COMO TODA *Manhattan*

FABRICADA BAJO LICENCIA DE "THE MANHATTAN SHIRT" Co. U.S.A.

DISCOS ULTIMAS NOVEDADES

Bazar

«EL BUEN PRECIO»



ALTA FIDELIDAD

Agencia en La Paz: Avda. América 115 - Santa Cruz Calle Ayacucho



6 MANHATTANN

2				42	50	63	70	
8				48	56	61		88
	18	27	37				78	89

CARTON DE LA SUERTE DEL INGENIO HASTA EL JUEVES A HORAS 18



8 COLECCION "ALBOREAL"

5		21	30	40			71	
				43	57	63	75	82
9	17	20	39					90